

VERITAS®

SCHMETZ INSIDE



Manual de utilizare



www.facebook.com/veritassewing



www.instagram.com/veritassewing



www.veritas-sewing.com

Draga Client,

Va felicitam pentru alegerea acestei masini de cusut. Ati achizitionat un produs de calitate asamblat cu mare grija si, daca este intretinut corespunzator, va va fi de folos multi ani.

Inainte de prima utilizare, va rugam sa cititi cu atentie manualul de utilizare si sa acordati o atentie sporita instructiunilor privind utilizarea acestui produs in siguranta. Persoanele care nu citesc manualul de utilizare nu ar trebui sa foloseasca produsul.

Va dorim sa va bucurati de produs si multe proiecte de succes! Intrebări privind produsul, service sau support.



KONTAKT
CONTACT

www.veritas-sewing.com/en/service

Cand utilizati un produs electrocasnic, este recomandat sa urmati instructiunile de siguranta, incluzand:

Cititi toate instructiunile inainte de a utiliza masina de cusut.

PERICOL – Reducerea sanselor de electrocutare:

1. Un aparat electrocasnic nu trebuie lasat nesupravegheat conectat la sursa de energie electrica.
2. Intotdeauna deconectati aparatul de la sursa de energie electrica dupa ce l-ati folosit sau cand doriti sa il curatati.

ATENTIONARE – Pentru a reduce riscul de arsuri, incendii, socuri electrice sau vatamari corporale:

1. Cititi cu atentie instructiunile inainte de a utiliza aparatul.
2. Pastrati instructiunile intr-un loc adecvat aproape de masina predati-le daca dati masina unei terte parti.
3. Utilizati masina numai in locuri uscate.
4. Nu lasati niciodata masina nesupravegheata in preajma copiilor sau a persoanelor in varsta, deoarece este posibil sa nu poata estima riscul.
5. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu varsta de peste 8 ani si de persoane cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa de experienta si cunostinte daca li s-a oferit supraveghere sau instructiuni privind utilizarea aparatului intr-un mod sigur si daca inteleg pericolele implicate.
6. Copiii nu trebuie sa se joace cu aparatul.
7. Curatarea si intretinerea masinii nu trebuie facute de copii fara supraveghere.
8. Opriti intodeauna masina daca efectuati pregatirea pentru lucru (schimbati acul, alimentati masina cu ata, schimbati piciorusul, etc).
9. Deconectati intotdeauna aparatul daca il lasati nesupravegheat, pentru a evita ranirea prin pornirea accidentala a aparatului.
10. Deconectati intodeauna aparatul daca schimbati lampa sau efectuati lucrari de intretinere (ungere, curatare).
11. Nu utilizati masina daca este umeda sau in mediu umed.
12. Nu trageți niciodata de cablu, deconectati intodeauna aparatul prin prinderea stecherului.

13. Daca lampa LED este deteriorata sau sparta, trebuie inlocuita de producator, de agentul de service sau de o persoana calificata, pentru a evita pericolul.
14. Nu puneti niciodata nimic pe pedala.
15. Nu folositi niciodata aparatul daca fantele de aerisire sunt blocate. Pastrati fantele de aerisire ale aparatului si pedala de picior fara praf sau resturi de material.
16. Masina trebuie utilizata numai cu pedala de picior potrivita, pentru a evita pericolul. Daca pedala este deteriorata sau rupta, aceasta trebuie inlocuita de producator, de agentul de service sau de o persoana calificata.
17. Cablul de alimentare al pedalei nu poate fi inlocuit. Daca cablul de alimentare este deteriorat, pedala trebuie aruncata.
18. Nivelul presunii acustice la functionarea normala este mai mic de 75dB (A).
19. Nu aruncati aparatele electrice ca deseuri municipale nesortate, folositi facilitatile de colectare selectiva.
20. Contactati administratia locala pentru informatii cu privire la sistemele de colectare disponibile.
21. Daca aparatele electrice sunt aruncate in gropi de gunoi sau in halde, substantele periculoase se pot scurge in apele subterane si pot intra in lantul alimentar, afectandu-va sanatatea si bunastarea.
22. La inlocuirea aparatelor vechi cu aparate noi, este recomandat sa apelati la retailer pentru preluarea aparatului vechi.
23. Aparatul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa se experienta si cunostinte, cu exceptia cazului in care li s-a acordat supraveghere sau instructiuni. (pentru afara Europei)
24. Copii trebuie supravegheati sa nu se joace cu aparatul. (pentru afara Europei)

PASTRATI ACESTE INSTRUCIUNI

Aceasta masina de cusut este destinata numai uzului casnic.

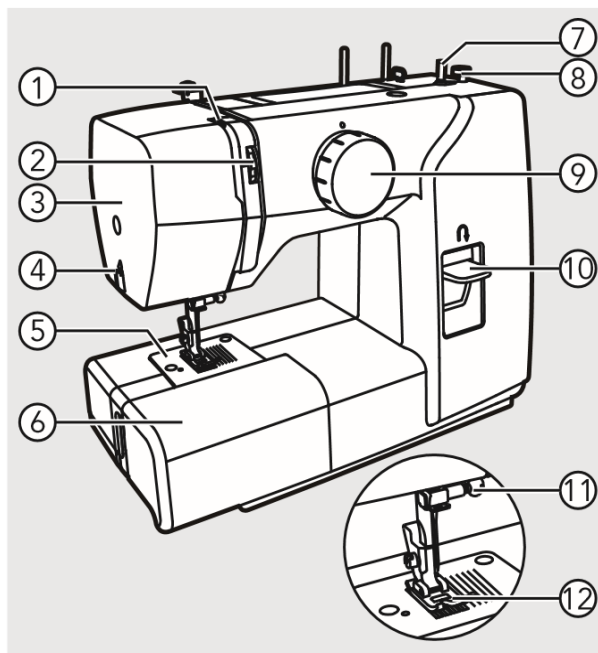
Asigurati-va ca utilizati masina de cusut la temperature de la 5°C la 40°C. aca temperature este excesiv de scazuta, masina nu poate functiona normal.

CUPRINS

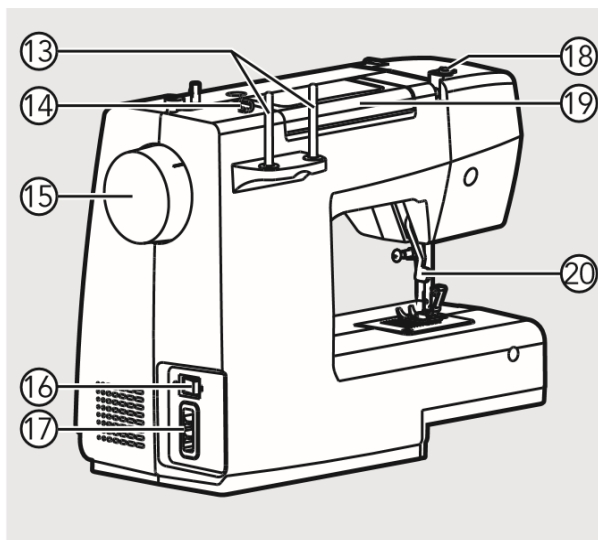
Partile principale ale masinii	7
Accesorii	8
Conectarea masinii	9
Masa de cusut/Bratul liber	10
Infilarea mosorelului.....	11-13
Inserarea mosorelului	14
Infilarea firului superior	15-17
Ridicarea firului mosorelului	18
Inlocuirea acului	19
Potrivirea acului/ tesaturii/ firului	20
Schimbarea piciorusului presor	21
Ridicarea piciorusului presor in doi pasi	22
Tensionarea firului	23-24
Cum sa iti alegi modelul	25
Abilitati utile	26-27
• Inceperea coaserii.....	26
• Coaserea la colturi drepte	26
• Coaserea la margini rotunjite.....	26
• Intarirea cusaturii.....	27
• Taierea firului	27
• Coaserea tesaturilor subtiri	27
• Coaserea tesaturilor elastice	27
Cusaturi drepte	28
Zigzag in 3 trepte	29
Cusaturi de surfilare.....	30
• Utilizarea piciorusului universal.....	30
Tiv ascuns	31
Coaserea butonierelor	32-33
• Realizarea unei butoniere pe tesaturile elastice	33
Coaserea nasturilor.....	34
Coaserea fermoarului.....	35-37
• Inserarea unui fermoar centrat	35
• Inserarea unui fermoar lateral	36-37
Cusatura de incretire	38

Cusatura libera, de brodat si monograme.....	38-40
• Stoparea.....	38
• Pregatirea pentru brodare si monogramare	39
• Monogramming.....	40
Cusatura de matlasare.....	41
Cusatura tip scoica	42
• Cusatura pe margine.....	42
• Cusatura tip scoica	42
Intretinere	43
Ghid de depanare.....	44-45
Debararsarea	46

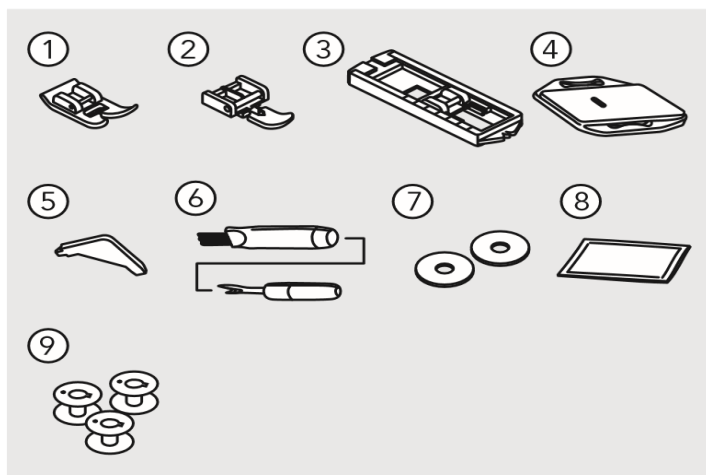
Parti principale ale masinii



1. Parghie preluare fir
2. Buton rotativ tensionare
3. Capacul frontal
4. Taietor de fir
5. Placa acului
6. Cutie accesorii
7. Bobinator
8. Opritor bobinator
9. Selector programe
10. Buton coasere inversa
11. Surub fixare ac
12. Piciorus presor
13. Ax papiota
14. Conducator de fir
15. Roata volanta
16. Comutator de alimentare
17. Mufa alimentare
18. Conducator de fir
19. Maner
20. Parghie ridicare piciorus presor

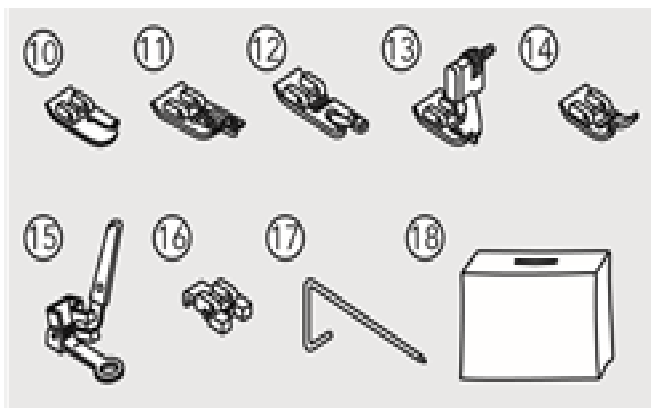


Accesorii



Standard

1. Piciorus universal
2. Piciorus fermoar
3. Piciorus butoniera
4. Placa stopare transportor
5. Surubelnita L
6. Dispozitiv desfacut cusaturi-perie
7. Suport papiote din fetru (2x)
8. Set ace
9. Mosorele (3x)



Optional

10. Piciorus pentru matlasat
11. Piciorus de surfilare
12. Piciorus tiv
13. Piciorus cusatura ascunsa
14. Piciorus cusatura satin
15. Piciorus cusatura libera/brodat
16. Piciorus coasere nasturi
17. Ghid de matlasare
18. Husa

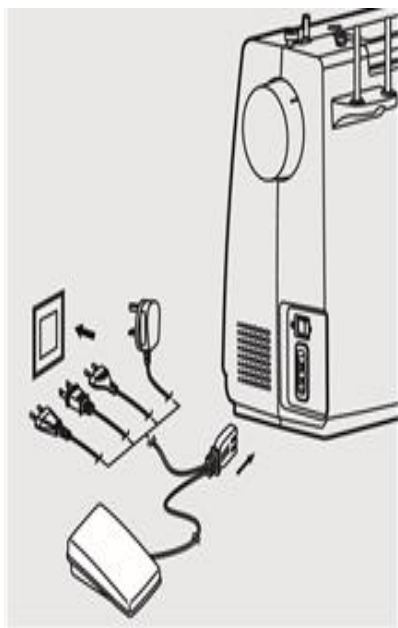


Nota:

- Accesoriile sunt depozitate in cutia de accesorii.

* Accesoriile optionale nu sunt furnizate impreuna cu acest aparat; acestea sunt totusi disponibile ca accesorii speciale la distribuitorul local.

Conectarea masinii la sursa de alimentare

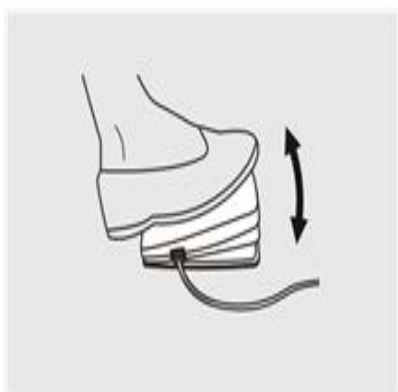


⚠ Atentie:

Asigurati-va intotdeauna ca aparatul este deconectat de la sursa de alimentare si comutatorul principal este oprit ('O') cand masina nu este utilizata si inainte de introducerea sau scoaterea pieselor.

Inainte de a conecta sursa de alimentare, asigurati-va ca tensiunea si frecventa indicate pe placuta cu datele tehnice sunt conforme cu reseaua dvs. Asezati masina pe o masa stabila.

1. Conectati aparatul la o sursa de alimentare asa cum este iulustrat.
2. Porniti comutatorul de alimentare.
3. Lampa de cusut se va aprinde cand comutatorul este pornit.



Pedala de control

Cu masina de cusut oprita, introduceti cablul pedalei de control in conectorul din masina de cusut.

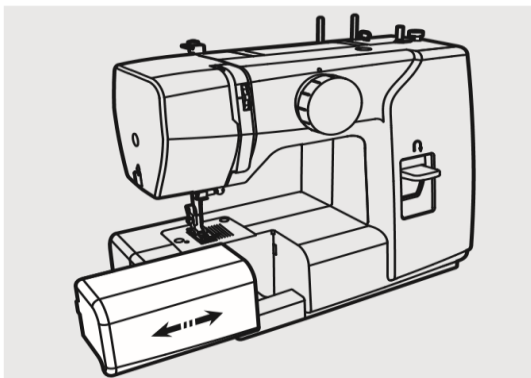
Porniti masina de cusut si apoi apasati incet pedala de control pentru a coase.

Eliberati pedala pentru a opri masina de cusut.

Nota

Consultati un electrician calificat daca aveti dubii la conectarea masinii de cusut la o sursa de curent.

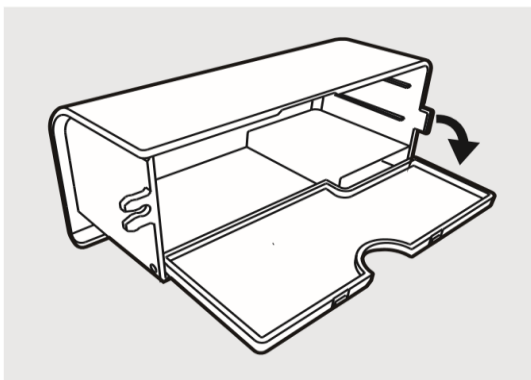
Masa de cusut



Tineti masa de cusut orizontal, apoi trageți spre stanga pentru a o scoate din masina de cusut.

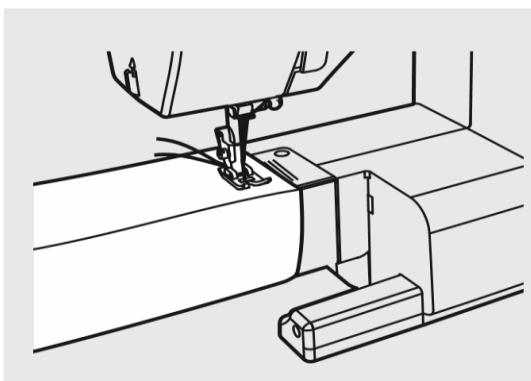
Atasati masa de cusut, apoi impingeti in dreapta.

Interiorul mesei de cusut este folosit ca o cutie de accesorii.

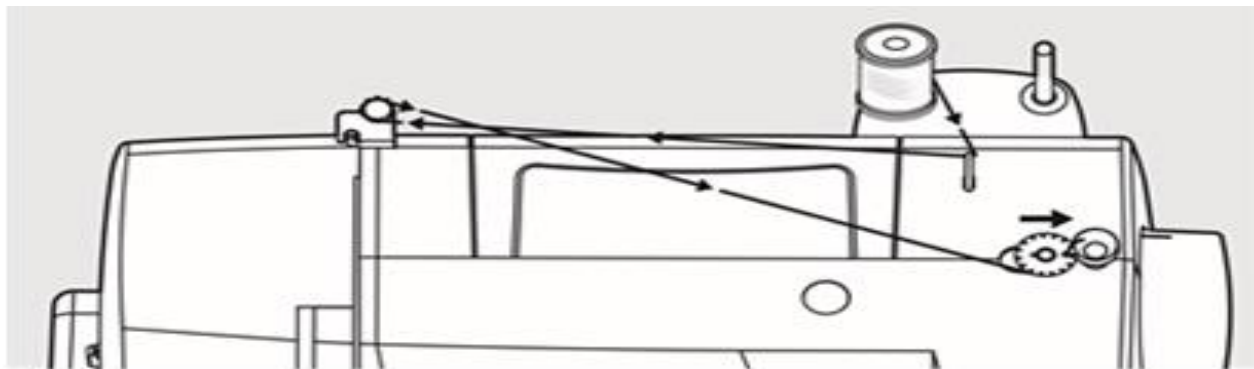


Bratul liber

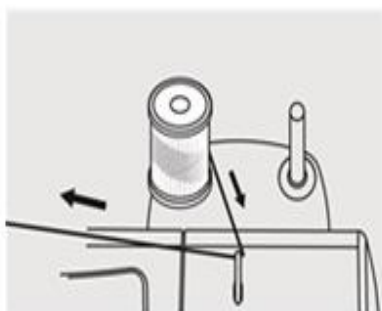
Cusutul cu bratul liber este util pentru a coase zone tubulare precum tivul pantalonilor si mansete.



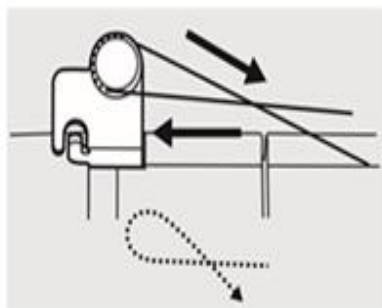
Infilarea mosorelului



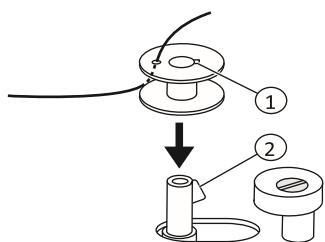
1. Asezati firul si suportul papiotei pe axul de papiota.



2. Trageti firul din papiota prin ghidajul firului superior.



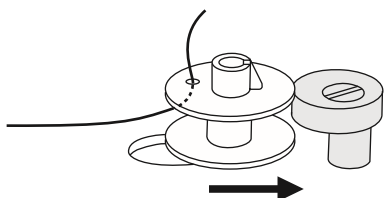
3. Infasurati firul in sensul acelor de ceasornic in jurul discurilor de tensiune ale axului bobinei.



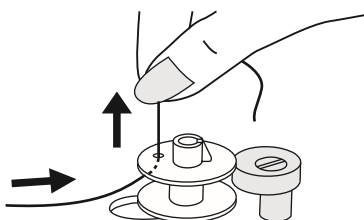
4. Treceti capatul firului prin unul din orificiile interioare asa cum este ilustrat si asezati bobina goala pe ax.

- Fanta

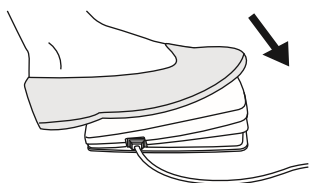
- Axul bobinatorului



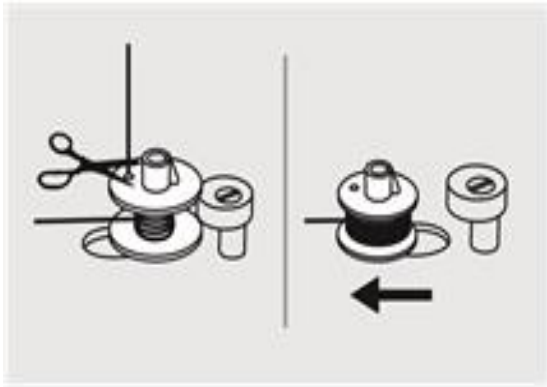
5. Impingeti bobina spre dreapta.



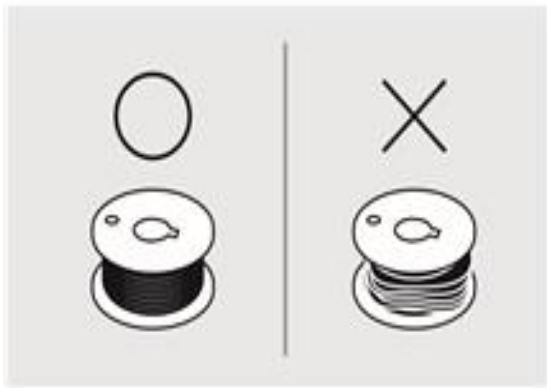
6. Tineti bine capatul firului cu mana.



7. Apasati pedala de control pentru a incepe infilarea mosorelului.

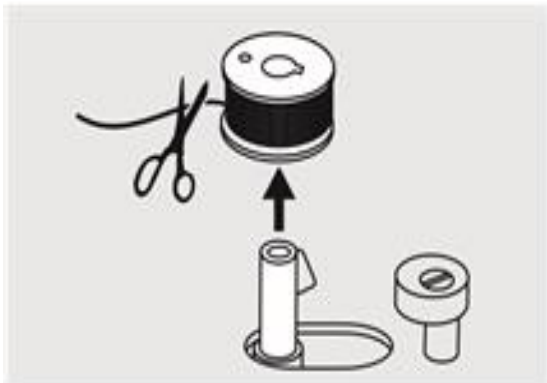


8. După ce mosorelul s-a înfilat de câteva ori, opriți mașina și tăiați firul de lângă gaura mosorelului. Continuați până când mosorelul este plin. Odată ce mosorelul este plin, acestea se rotesc încet. Eliberați pedala sau opriți mașina. Impingeți axul bobinator spre stânga.



NOTA:

Folosiți un mosorel care a fost corect înfilat, altfel acul se poate rupe sau tensiunea firului va fi incorectă.

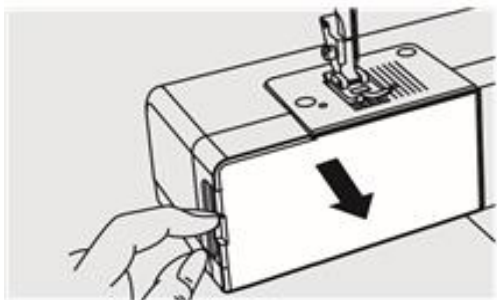


9. Taiati firul si scoateti mosorelul.

NOTA:

Când axul bobinator este plasat în dreapta, "poziția de bobinare", mașina nu va coase și roata volantă nu se va roti. Pentru a începe coaserea, împingeți axul bobinator în stânga, "poziția de coasere".

Inserarea mosorelului

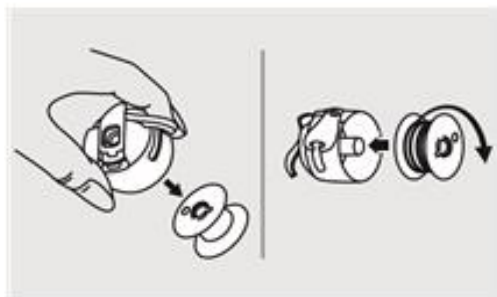


⚠ ATENTIE:

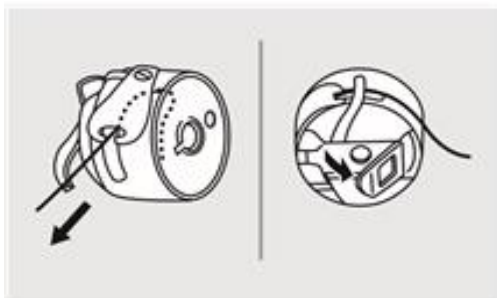
Opriti comutatorul de alimentare ("O") inainte de introducerea sau scoaterea mosorelului.
Cand introduceti sau scoateti mosorelul, acul trebuie ridicat complet.
Scoateti cutia de accesorii, apoi deschideti capacul.



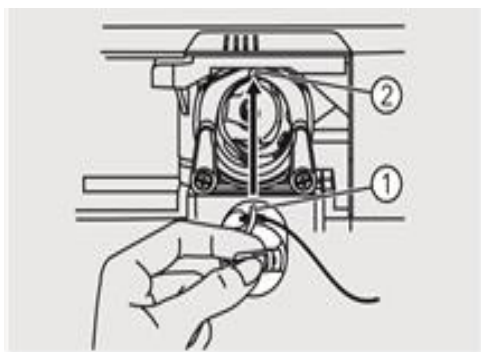
Trageti suveica.



Scoateti mosorelul din suveica.
Tineti suveica cu o mana.
Inserati mosorelul astfel incat firul sa ruleze in sensul acelor de ceasornic. (sageata).



Trageti firul prin fanta si pe sub tija suveicii.
Lasati un capat de fir de 5 cm.
Asigurati-va ca tija suveicii se potriveste perfect in fanta precum in ilustratie.

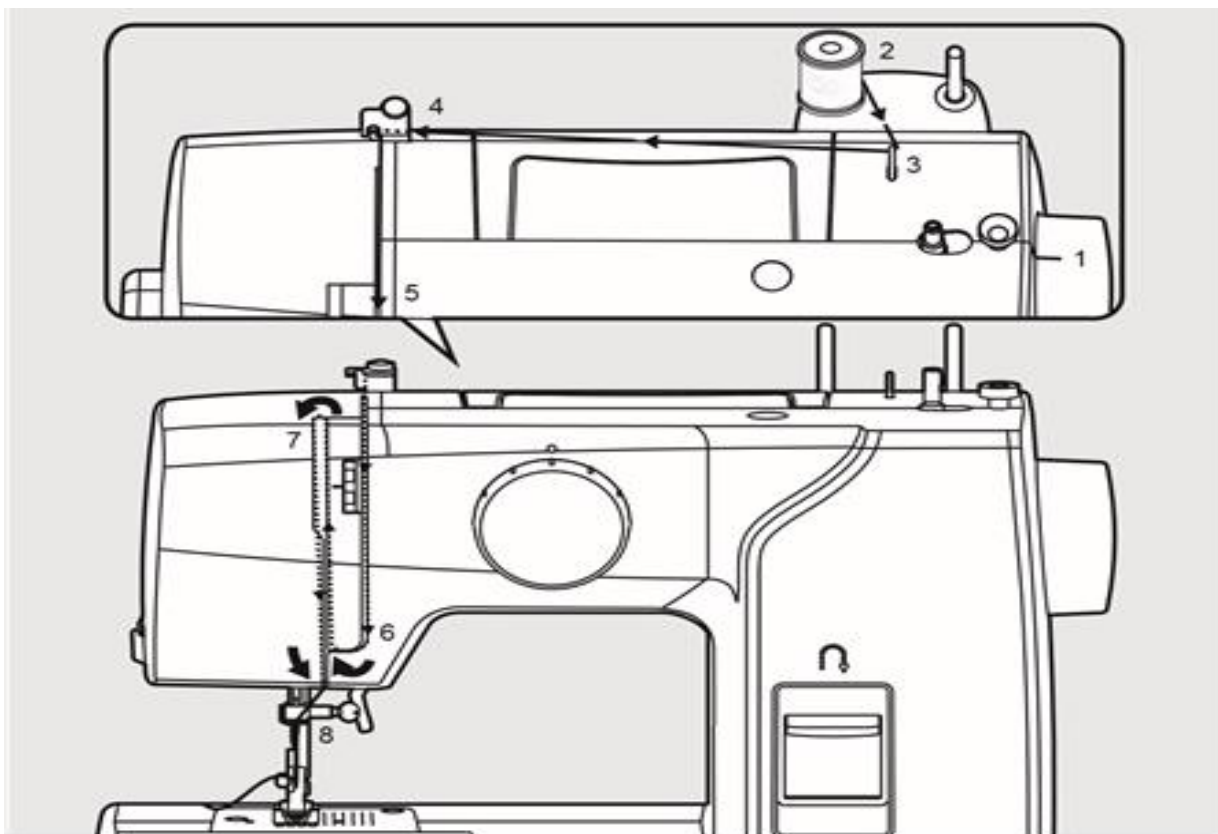


1. Tija suveica.
2. Fanta

NOTA:

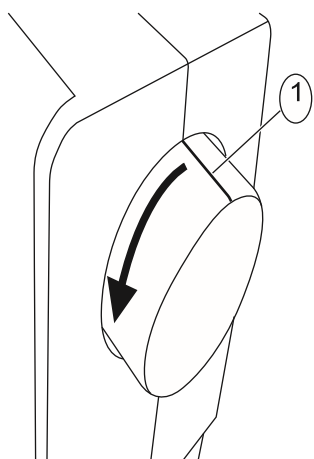
Daca suveica nu este asezata corect in masina, aceasta va cadea din graifer imediat dupa inceperea cusutului.

Infilarea firului superior



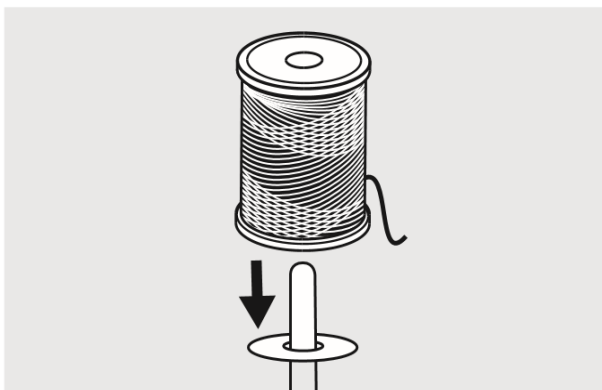
NOTA:

Este important sa efectuati infilara corect, altfel pot aparea probleme la cusut.

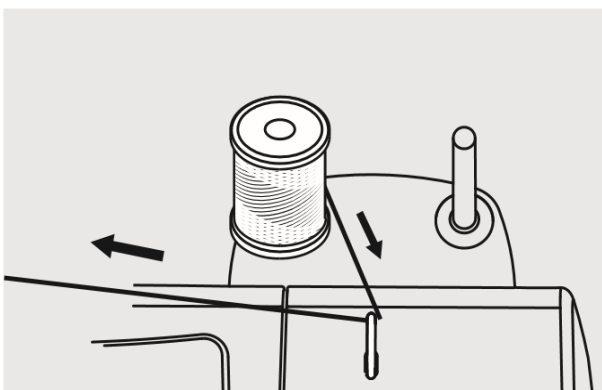


1. Ridicati acul la cel mai inalt nivel prin rotirea rotii volante spre dvs (in sens invers acelor de ceasornic), astfel incat marcajul de pe volant indica direct in sus.
Ridicati piciorusul presor pentru a elibera discurile de tensiune.

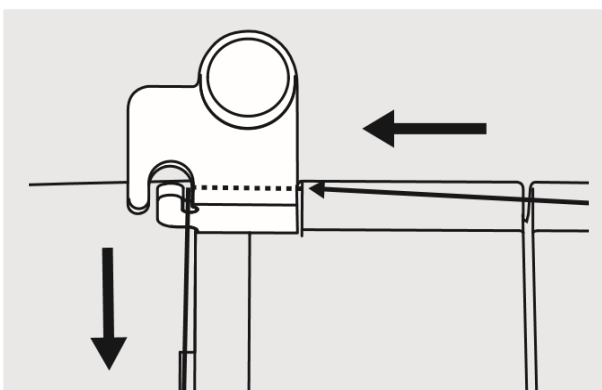
① Marcaj roata volante



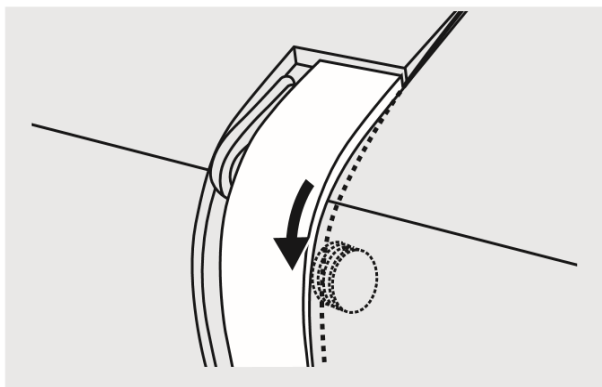
2. Asezati papiota si suportul din fetru al papaioarei pe axul bobinei.



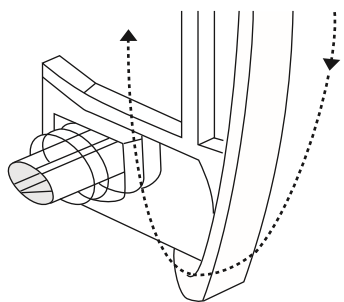
3. Trageti firul din bobina prin ghidajul superior al firului.



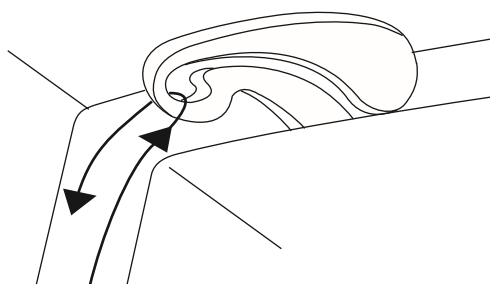
4. Ghidati firul in jurul ghidului asa cum este ilustrat in imaginea alaturata.



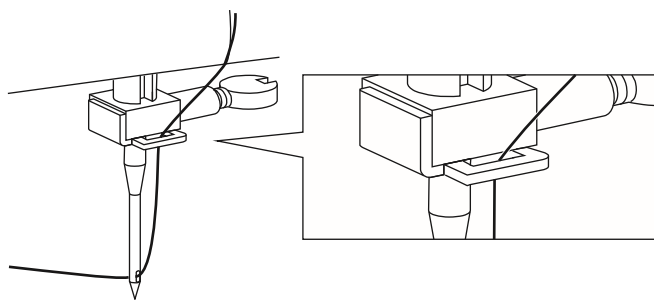
5. Infilati compartimentul de tensionare trecand firul printre discurile argintii.



6. Apoi, in jos si in jurul suportului arcului de verificare.



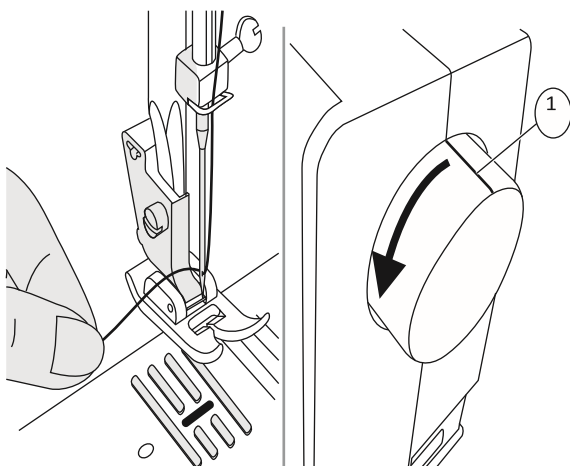
7. In partea de sus a acestei miscari treceti firul de la dreapta la stanga prin ochiul cu fante al manetei de ridicare si apoi din nou in jos.



8. Acum treceti firul prin spatele garzii acului.

Trageti capatul firului prin ac din fata in spate si scoateti aproximativ 10 cm de fir. Folositi o lira de infilare pentru a infila acul.

Ridicarea firului mosorelului



Tineti firul superior cu mana stanga. Rotiti volantul spre dvs. (in sens invers acelor de ceasornic), coborandu-l, apoi ridicati acul.

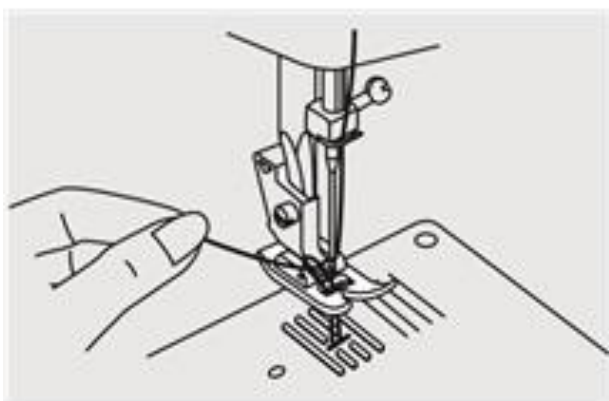
1. Marcaj volant



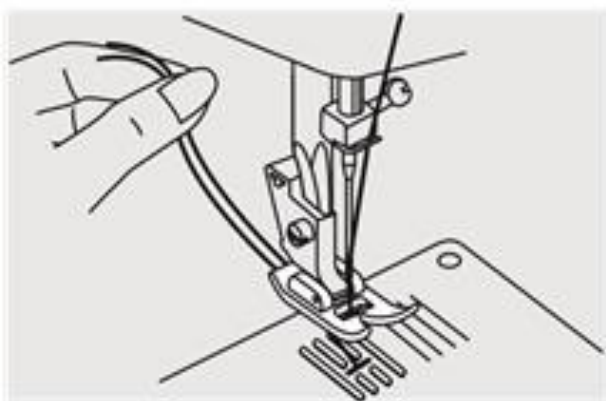
Nota:



Daca este dificil sa ridicati firul bobinei, asigurati-va ca firul nu este prins de capac sau de cutia de accesorii.

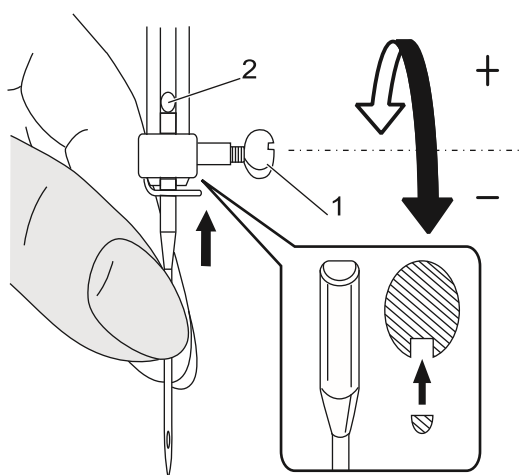


Trageti usor de firul superior pentru a aduce firul mosorelului in sus prin gaura placii acului.



Asezati ambele fire in spate sub piciorusul presor.

Inlocuirea acului



Atentie:

Opriti comutatorul de alimentare ("O") atunci cand efectuati oricare din operatiunile de mai sus !

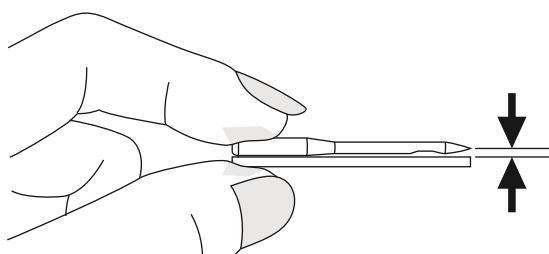
Schimbati acul in mod regulat, in special cand prezinta semne de uzura sau cauzeaza probleme.

Introduceti acul urmand intructiunile ilustrate.

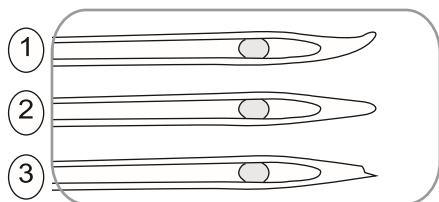
1. Intoarceti volantul spre dvs. (invers

acelor de ceasornic) coborand, apoi radicand acul. Intoarceti de parghia surubului in sens invers acelor de ceasornic atunci cand scoateti acul. Pozitionati acul cu partea tesita a butucului acului spre spatele masinii.

2. Introduceti acul cat mai sus pana ajunge in punctul maxim posibil. apoi strangeti parghia acului.



Acele trebuie sa fie in stare perfecta.



Pot cauza probleme:

- ① Acele indoite
- ② Acele tocite
- ③ Acele cu varf deteriorat

Potrivirea acului/tesaturii/firului

DENUMIRE AC	TESATURI	ATA
9-11 (65-75) 	Tesaturi usoare – bumbac subtire, voal, matase, muselina, Qiana, tricot interlock, tricotaje din bumbac, tricot, tricouri, crepuri, poliester tesut, camasi si bluze.	Fir usor din bumbac, nailon, poliester sau bumbac imbracat in polyester.
11-14 (80-90) 	Tesaturi cu greutate medie – bumbac, satin, tricotaj dublu, lana usoara	Majoritatea firelor din comert sunt de dimensiuni medii si sunt potrivite pentru aceste tesaturi si marimi de ac.
14 (90) 	Tesaturi cu greutate medie – bumbac duck, lana, tricotaje mai grele, prosoape, denim.	Folositi fire de poliester pentru materialele sintetice si fire de bumbac pentru materialele naturale, pentru a avea cele mai bune rezultate
16 (100) 	Tesaturi grele – panza, lana, material cort exterior si tesaturi matlasate, denim, material de tapiterie (usor spre mediu).	Folositi intodeauna acelasi fir in partea de sus cat si in partea de jos.



NOTA:

- In general, firele si acele fine sunt utilizate pentru coaserea tesaturilor fine, firele si acele mai groase sunt utilizate pentru coaserea tesaturilor grele.
- Incercati intodeauna marimea firului si a acului pe o bucata mica de test din tesatura care va fi utilizata pentru cusutul propriu-zis.
- Folositi acelasi fir pentru ac si mosorel.
- Folositi un stabilizator sau plasati un suport pentru tesaturile fine sau elastice si selectati piciorusul presor potrivit.
- Se recomanda utilizarea unui ac 90/14 la coaserea pe tesaturi grele sau produse de stabilizare (de exemplu, denim, spuma pufoasa, etc). Un ac 75/11 se poate indoi sau rupe, ceea ce poate duce la ranire.
- Pentru firul de nailon transparent, folositi intodeauna acul 90/14 – 100/16. Acelasi fir este de obicei folosit si pentru mosorel, si pentru firul superior.

Schimbarea piciorusului presor

ATENTIE:

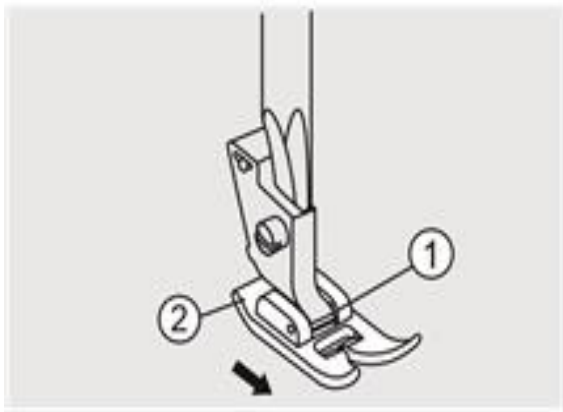
Opriti comutatorul de alimentare ("O") atunci cand efectuati oricare din operatiunile de mai jos!

Scoaterea piciorusului presor

Ridicati piciorusul presor.

Impingeti piciorusul presor pentru a-l decuple din su

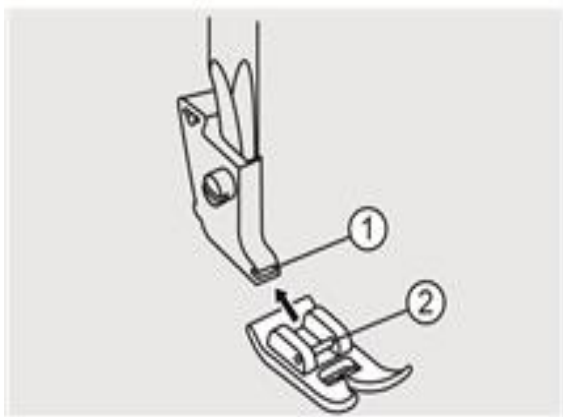
1. Suport
2. Piciorus presor



Atasarea piciorusului presor

Instalati axul piciorusului presor in suportul piciorusului presor.

1. Suport
2. Ax



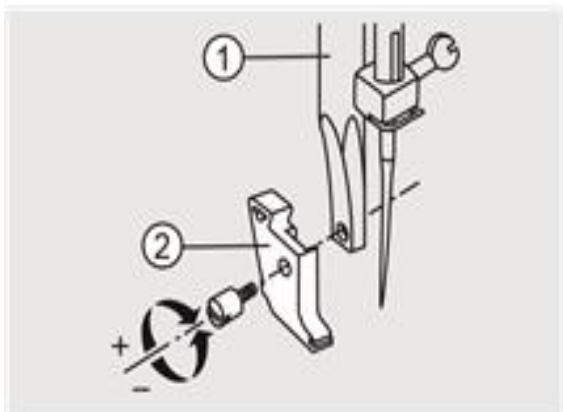
Demontarea si atasarea suportului pentru piciorusul presor

Ridicati de parghia piciorusului presor.

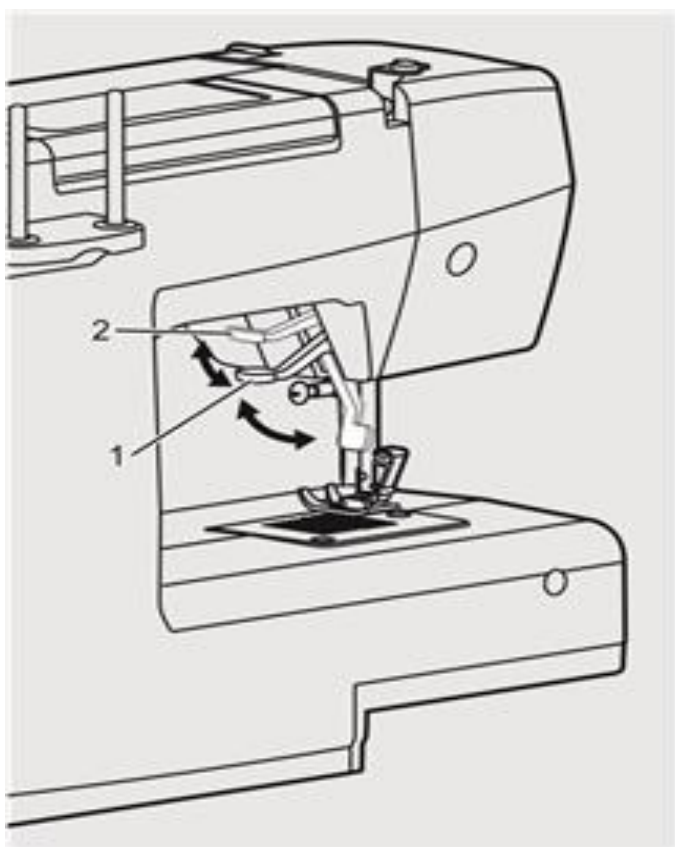
Aliniati suportul piciorusului presor cu partea laterala din stanga jos a tijei acului.

Tineti de suportul piciorusului presor, apoi strangeti surubul folosind surubelnita.

1. Tija acului
2. Suport piciorus presor



Ridicarea piciorusului presor in doi pasi



1. Dispozitivul de ridicare al piciorusului presor ridica si coboara piciorusul presor.

2. Cand coaseti mai multe straturi sau tesaturi groase, piciorusul presor poate fi ridicat suplimentar pentru a usura pozitionarea materialului.

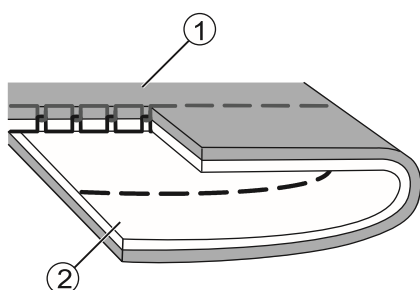
NOTA:

Acul trebuie sa fie intodeauna la cea mai inalta pozitie.

Tensionarea firului

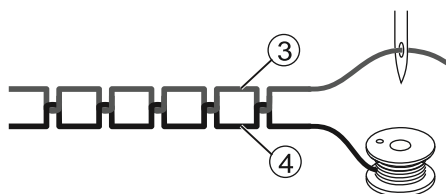


- Setarea de baza a tensiunii firului: "4"
- Pentru a creste tensiunea, rotiti cadranul la numarul superior urmator. Pentru a reduce tensiunea, rotiti cadranul la numarul inferior anterior.
- Reglarea corecta a tensiunii este importanta pentru o cusatura de calitate.
- Pentru toate cusaturile decorative veti obtine intodeauna o cusatura mai frumoasa si material cu mai putine incretituri atunci cand firul superior apare pe partea inferioara a tesaturii.
- Nu exista o setare universala de tensiune pentru toate functiile de coasere si toate materialele.

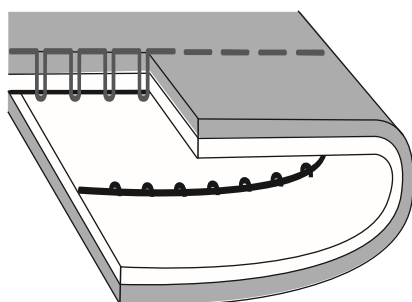


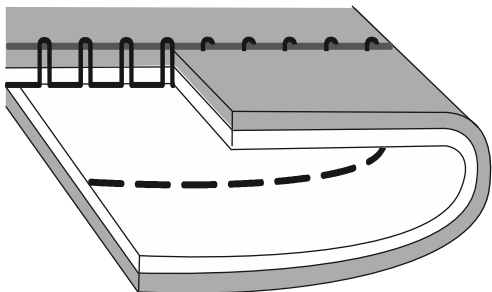
Tensiunea normala a firului pentru cusatura dreapta.

- ① Suprafata materialului
- ② Spatele materialului
- ③ Firul superior
- ④ Firul mosorelului

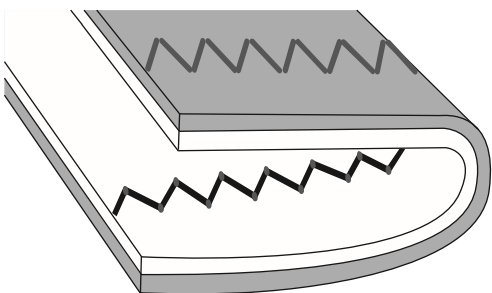


Tensiunea firului este prea slaba pentru cusatura drapta. Rotiti cadranul de tensionare la un numar mai mare.





Tensiunea firului este prea stransa pentru cusatura dreapta. Rotiti cadranul de tensionare la un numar inferior.

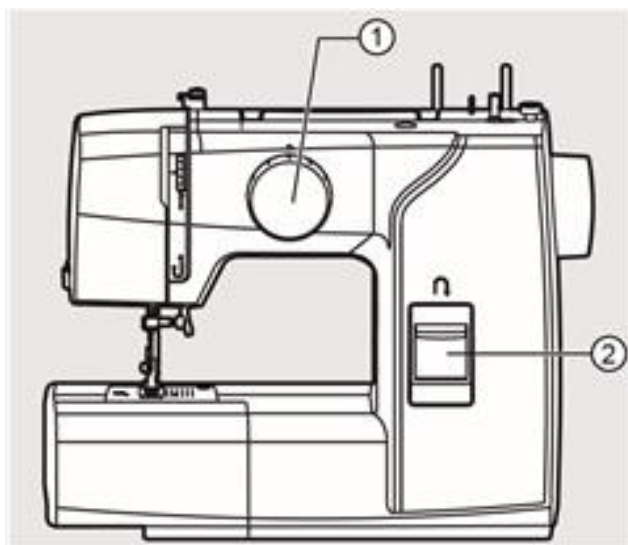


Tensiunea normala a firului pentru zigzag si cusut decorativ.

Tensiunea corecta a firului este atunci cand firul superior apare foarte putin pe partea inferioara a tesaturii.



Cum sa iti alegi cusatura

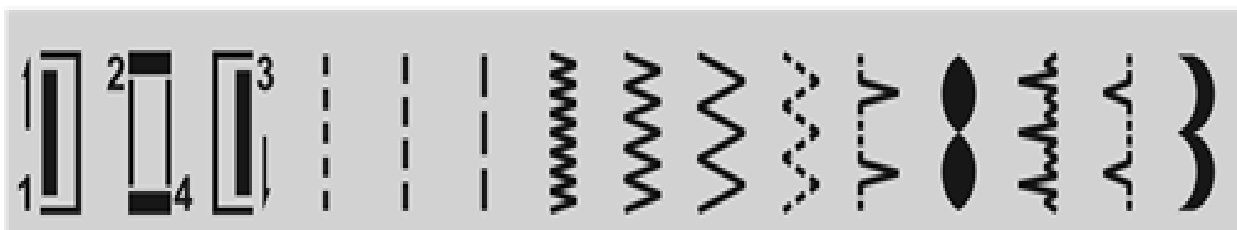


Pentru a selecta o cusatura, rotiti de selectorul De programe. Acest selector se poate roti in ambele sensuri.

Pentru cusatura dreapta, selectati din modelele  cu ajutorul butonului de selectare model.

Pentru cusatura zigzag, selectati din modele  cu ajutorul butonului de selectare model.

1. Selectorul de programe
2. Buton intarire cusatura



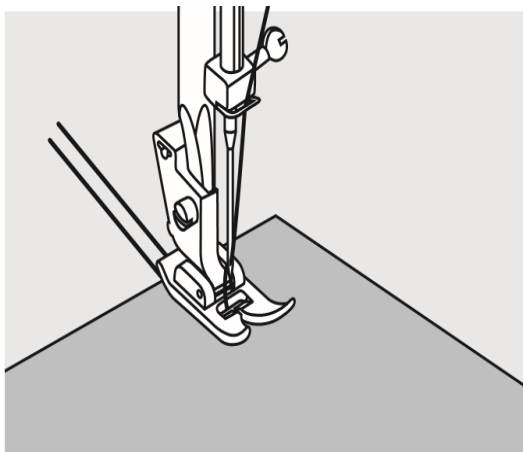
Abilitati utile

Mai jos sunt descrise diferite modalitati de a obtine rezultate mai bune pentru proiectele dvs.

O bucata de material ar trebui cusuta de proba, deoarece, in functie de material si cusatura, este posibil sa nu se obtina rezultatele dorite

Pentru cusutul de proba, utilizati o bucata de tesatura si fir care sunt identice cu cele care urmeaza a fi utilizate pentru proiectul dvs. Verificat tensiunea firului.

Deoarece rezultatele difera in functie de tipul de cusatura si de numarul de straturi ale materialului cusut, utilizati pentru cusutul de proba, material si ata indentice cu cele care urmeaza a fi utilizate in proiectul dvs.

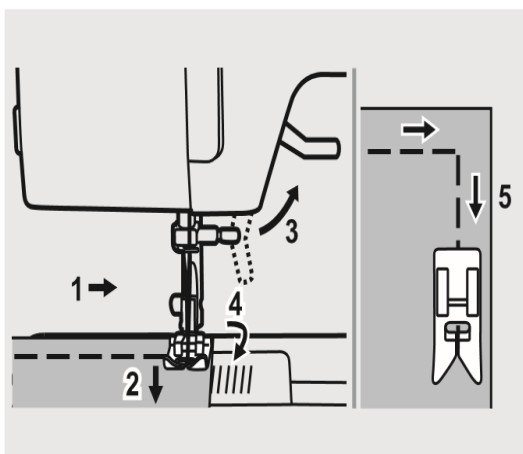


Incepeti coaserea.

Ridicati piciorusul presor si asezati materialul sub piciorus.

Coborati acul in tesatura.

Coborati piciorusul presor si asezati firele spre spate. Apasati pedala de control.



Coaserea la colturi drepte

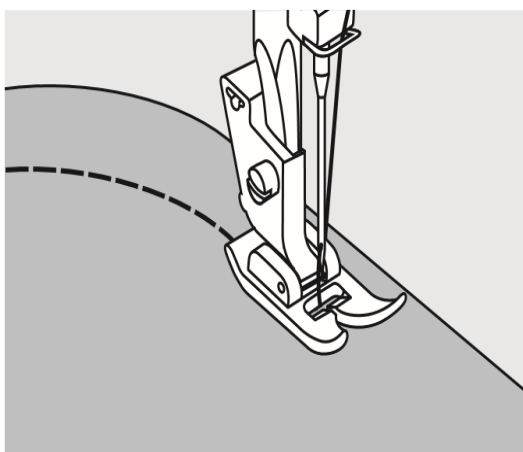
1. Opriti masina cand ajungeti la un colt.

2. Coborati acul in tesatura.

3. Ridicati piciorusul presor.

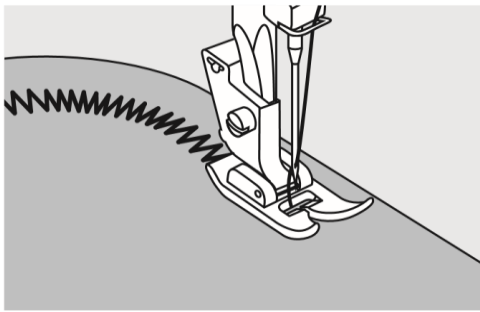
4. Folositi acul ca pivot si rotiti materialul.

5. Coborati piciorusul presor si reluati cusutul.

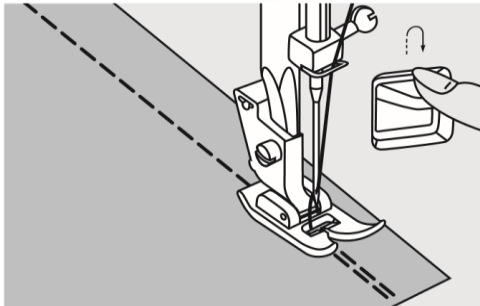


Coaserea la margini rotunjite

Schimbati usor directia de coasere pentru a coase in jurul curbei.

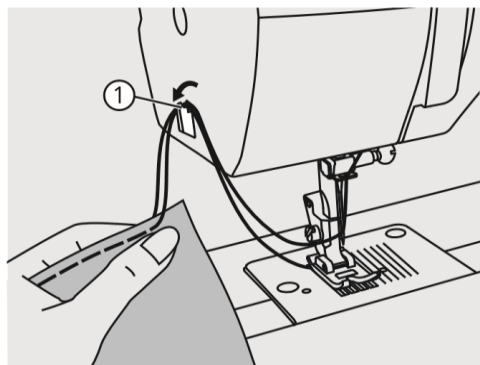


Cand coaseti de-a lungul unei curbe in timp ce utilizati o cusatura in zigzag, selectati o lungime mai mica a cusaturii pentru a obtine o cusatura mai fina.



Intarirea cusaturii

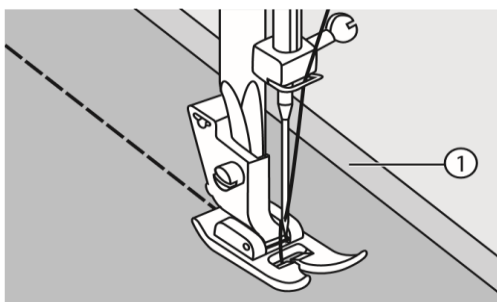
Cusatura inversa este utilizata pentru a securiza firele la inceputul si la sfarsitul unei cusaturi. Apasati maneta pentru coasere inversa si coaseti 4-5 impunsaturi. Masina va coase spre inainte cand maneta este eliberata.



Taierea firului

Aduceti parghia de ridicare a firului in cea mai inalta pozitie, ridicati piciorusul presor si scoateti materialul. Ghidati ambele fire in partea laterala a masinii si in taietorul de fire. Trageti firele in jos pentru a le taia.

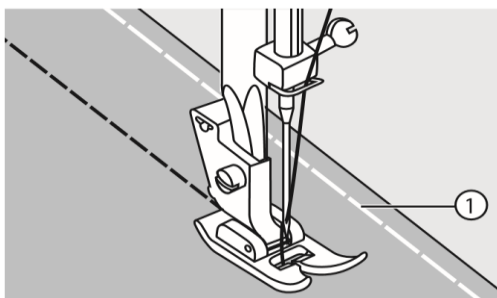
1. Taietor de fire



Coaserea tesaturilor subtiri

Cand coaseti materiale subtiri, cusaturile pot fi aliniate necorespunzator sau materialul se poate increti. Daca se intampla acest lucru, puneti hartie subtire sau material stabilizator sub tesatura si coaseti-o impreuna cu tesatura. Dupa ce ati terminat de cusut, indepartati orice hartie in exces.

1. Material stabilizator sau hartie



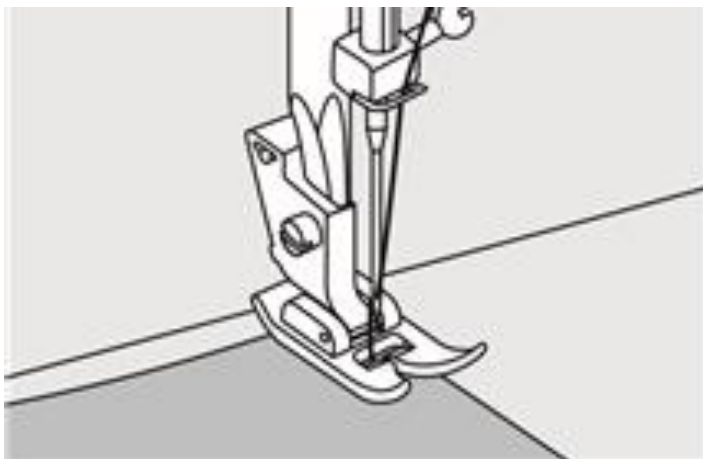
Coaserea tesaturilor elastic

Insailati bucatile de material si apoi coaseti fara a supraininde tesatura.

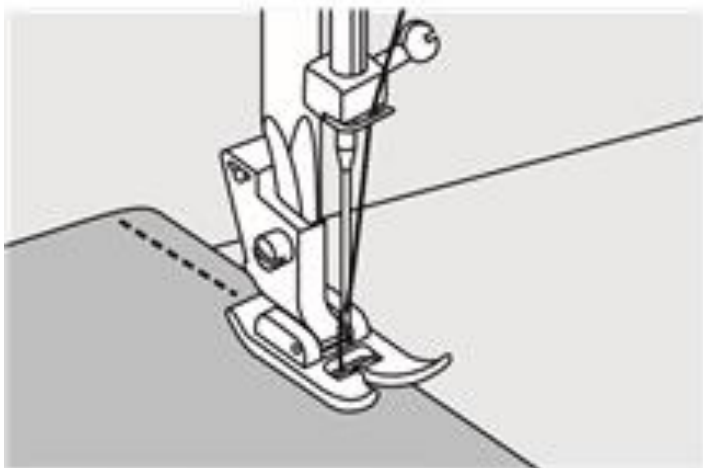


1. Insailat

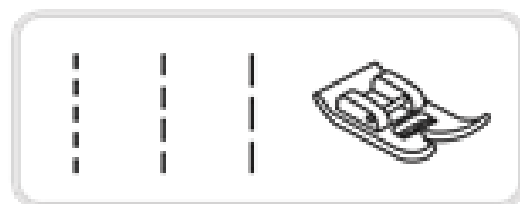
Cusaturile drepte



Pentru a incepe coaserea, setati masina pentru cusatura dreapta. Asezati materialul sub piciorusul presor, cu marginea materialului aliniata cu linia de ghidare a cusaturii dorite de pe placa acului.



Coborati dispozitivul de ridicare a piciorusului presor, apoi apasati pedala de control pentru a incepe sa coaseti.

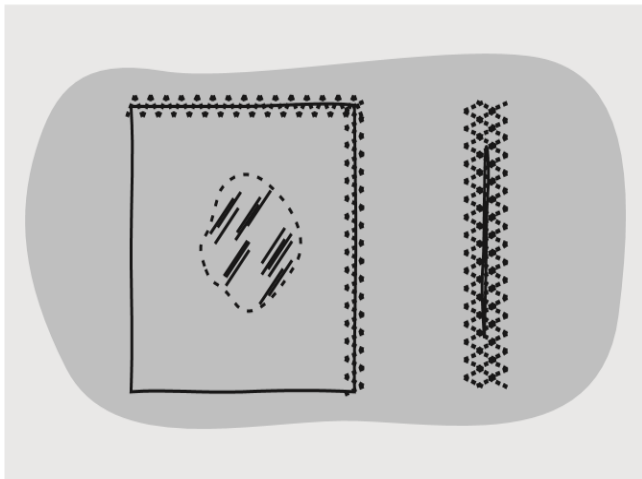




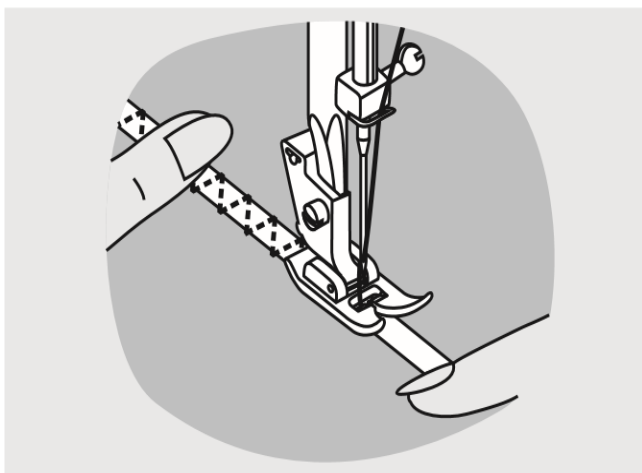
Zigzag in 3 trepte

Pentru cusaturile pe dantela si elastic, cusaturile cu miscare libera, de peticire si intarire.

Setati masina asa cum este ilustrat in imagini.



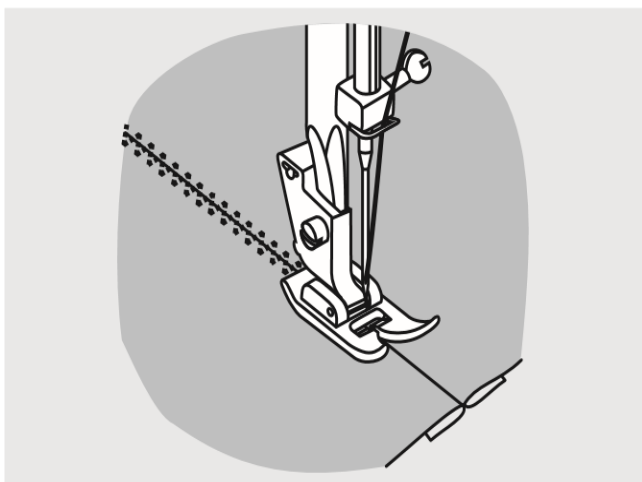
Asezati peticul de material in pozitia dorita. Lungimea cusaturii poate fi micorata pentru a avea cusaturi foarte apropiate. Cand peticiti, este recomandat sa folositi o bucata de tesatura de sustinere ca intaritura. Densitatea cusaturii poate varia prin ajustarea lungimii cusaturii. Mai intai coaseti in centru si apoi suprapuneti in ambele parti. In functie de tesatura si deteriorare, coaseti intre 3 si 5 randuri.



Coaserea elasticului

Asezati elasticul pe material.

Pe masura ce coaseti, tineti elasticul intins atat in fata, cat si in spatele piciorusului presor, asa cum este ilustrat.



Imbinarea tesaturilor

Custura elastica poate fi utilizata pentru a uni doua bucati de material si este foarte eficienta atunci cand coaseti materiale tricotate. Daca folositi fir de nailon, cusatura nu va fi vizibila.

Asezati marginile celor 2 bucati de material si centrati-le sub piciorusul presor.

Coaseti-le impreuna folosind cusatura elastica, avand grija sa tineti marginile celor 2 materiale apropiate, asa cum este ilustrat.

Cusatura de surfilare

Cusaturile de surfilare de-a lungul marginii materialului previn destramarea acestuia..

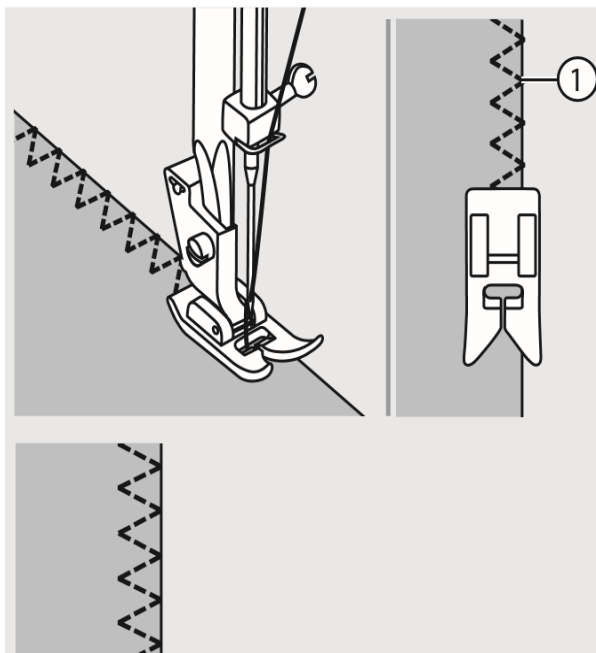


Utilizarea piciorusului universal

Schimbati piciorusul presor cu piciorusul universal.

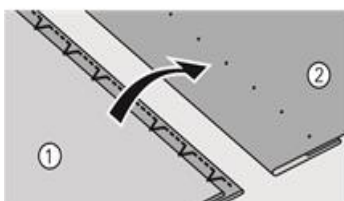
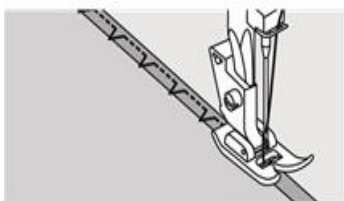
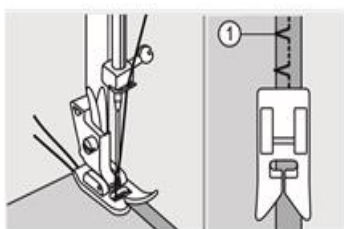
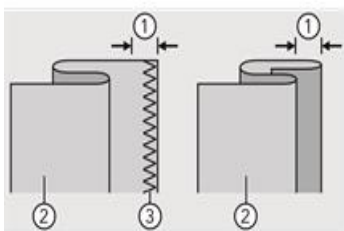
Surfilati marginea materialului, astfel incat acul sa cada peste marginea materialului din partea dreapta.

1. Punct de cadere al acului



Tivul ascuns

Asigurați partea inferioară a fustelor și a pantalonilor cu o cusătură ascunsă; cu această cusătură nu se vor vedea fire pe fața materialului.



 Cusătură ascunsă pentru materiale elastice.

 Cusătură ascunsă pentru materiale normale.

Îndoiti materialul așa cum este ilustrat, cu partea din spate în sus.

Mai întâi efectuați o cusătură de surfilare, ca în imagine și în partea stângă.

NOTA:

Este nevoie de practică pentru a face cusătură ascunsă. Faceți întodeuna mai întâi un test.

1. 5 mm
2. Spatele materialului
3. Cusătură de surfilare

Așezați materialul sub piciorul. Întoarceți de volant până când acul ajunge complet pe stânga. Ar trebui doar să străpunga pliul materialului.

1. Punct de cadere al acului

Coaseți încet, ghidând materialul de-a lungul marginii ghidajului.

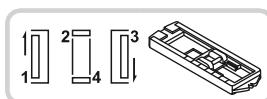
Întoarceți materialul.

1. Spatele materialului
2. Fața materialului

Coasere butoniere

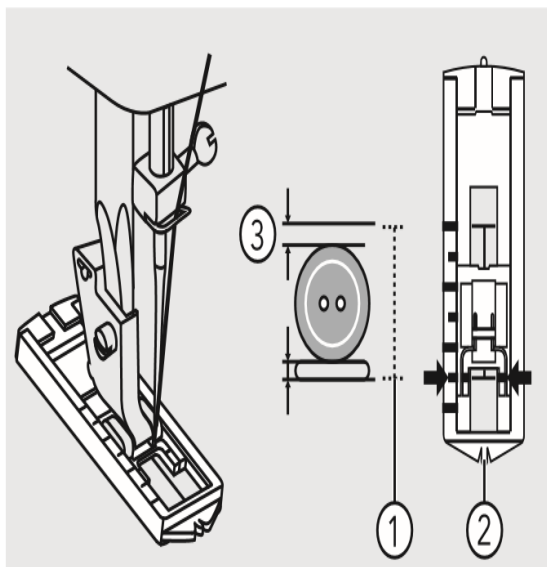
Butonierele pot fi adaptate la dimensiunea nasturilor.

Pentru materialele elastic sau subtiri, se recomanda utilizarea unui stabilizator pentru o finisare mai buna a butonierei.



NOTA:

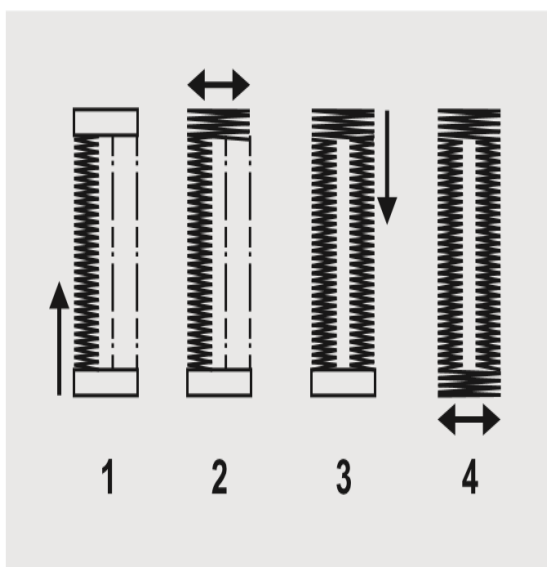
Înainte de a coase o butoniera pe materialul dorit, exersați pe o bucată de material cu același tip de tesatură.



- Măsurati diametrul și grosimea nasturelui și adăugați 3 mm pentru a obține lungimea corectă a butonierei; marcați dimensiunea nasturelui pe tesatura.

- Așezați materialul sub piciorul, astfel încât marcajul de pe piciorul pentru butoniera să se alinieze cu marcajul de început de pe material. Coborâți piciorul astfel încât linia centrală a butonierei marcată pe material să se alinieze cu centrul piciorului pentru butoniera.

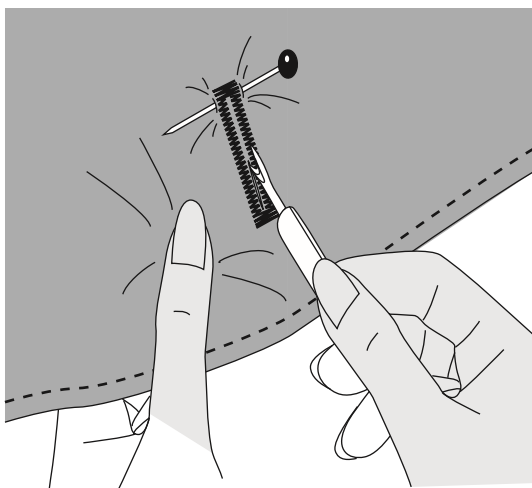
1. Dimensiune butoniera
2. Centru piciorul pentru butoniera
3. 3 mm



Urmăriți schimbarea secvenței celor 4 pași de la un pas la altul cu tiparul selectat. Când va deplasați de la un pas la altul, asigurați-vă că acul este ridicat înainte de a roti de butonul de selectare al modelului pentru pasul următor. Aveți grijă să nu faceți prea multe cusături la pașii 2 și 4. Folosiți dispozitivul de decupare și tăiați dechizatura butonierei de la capete spre mijloc.

Sfaturi:

- Reduceti treptat tensiunea firului superior pentru a obține rezultate mai bune.
- Folosiți un suport pentru tesaturi fine sau elastice.
- Este recomandat să folosiți fir sau cablu greu pentru tesaturi elastice sau tricotate.



Taiati centrul butonierei, avand grija sa nu taiati nici o cusatura laterala.

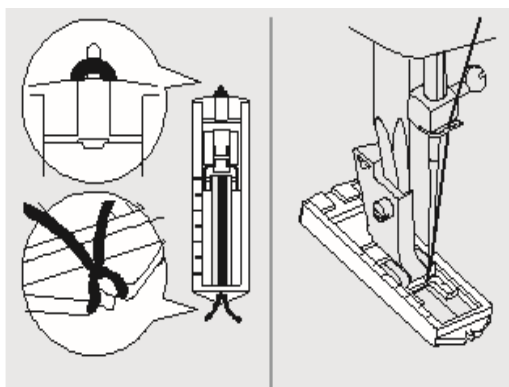
Folositi un ac de gamalie la butoniera, astfel incat sa nu taiati prea multe ochiuri.



NOTA:

Cand taiati butoniera cu dispozitivul de decupare, nu tineti mana in directia de taiere, altfel pot apare leziuni.

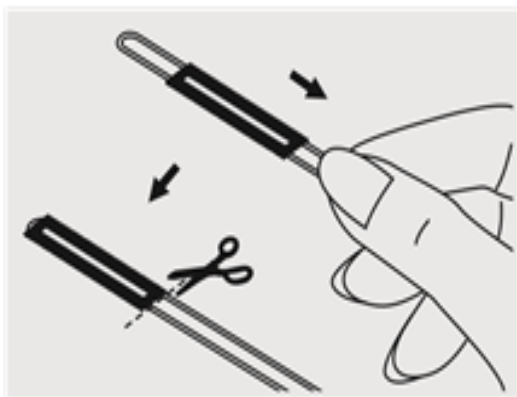
Realizarea unei butoniere pe materiale elastice



Atasati piciorusul pentru butoniera si fixate firul pe carligul din spatele piciorusului.

Aduceti cele 2 capete ale firului in fata piciorusului si introduceti-le in caneluri, apoi legati-le acolo temporar. Coborati piciorusul presor si incepeti sa coaseti. Zig-zagul ar trebui sa coasa peste fir sau snur.

Cand coaseti butoniere pe materiale elastice, fixati firul sau snurul sub piciorusul pentru butoniera.



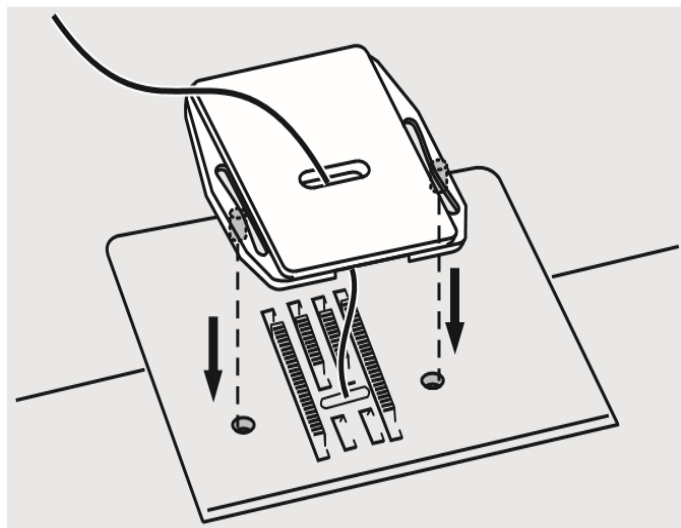
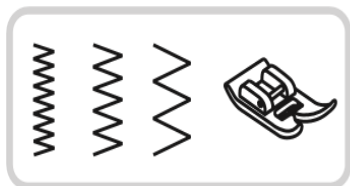
Odata ce cusutul este finalizat, trageți de fir/snur ușor pentru a elimina orice slabiciune, apoi tăiați excesul.



NOTA:

Este recomandat sa utilizati materialul pe partea din spate.

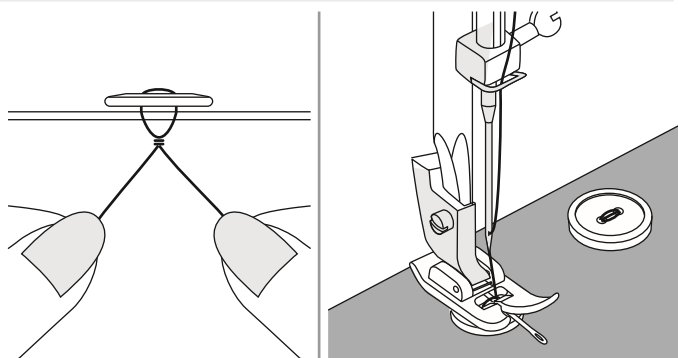
Coasatura montare nasturilor



Instalarea placii de stopare

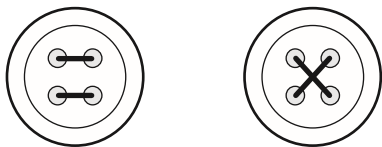
Pozitionati piesa sub piciorus. Aliniasi cele doua gauri ale nasturelui cu fanta piciorusului presor si coborati piciorusul pentru a tine nasturele in siguranta.

Rotiti volantul pentru a verifica daca acul merge curat in stanga si in dreapta gaurilor nasturelui. Asigurati-va ca acul nu loveste nasturele in timpul coaserii, in caz contrar acul se poate rupe.



Coaseti aproximativ 10 ochiuri la viteza mica. Ridicati piciorusul si taiati resturile de ate la aproximativ 10 cm de tesatura. Trageti capatul firului superior in partea din spate a materialului, apoi legati-l de firul mosorelului.

Pentru nasturii cu 4 gauri, coaseti mai intai cele 2 gauri de sus, impingeti lucrarea inainte si apoi coaseti cele 2 gauri de jos.



Indepartati placa de stopare.

Inserare fermoar

Acest piciorus poate fi setat pentru a coase pe fiecare parte a fermoarului, marginea piciorusului ghidand fermoarul pentru a asigura o pozitionare dreapta.



⚠️ Atentie:

Piciorusul pentru fermoar trebuie folosit numai pentru cusaturi drepte. Este posibil ca acul sa loveasca piciorusul presor si sa rupeti acul atunci cand coaseti alte modele.

Introducerea unui fermoar centrat

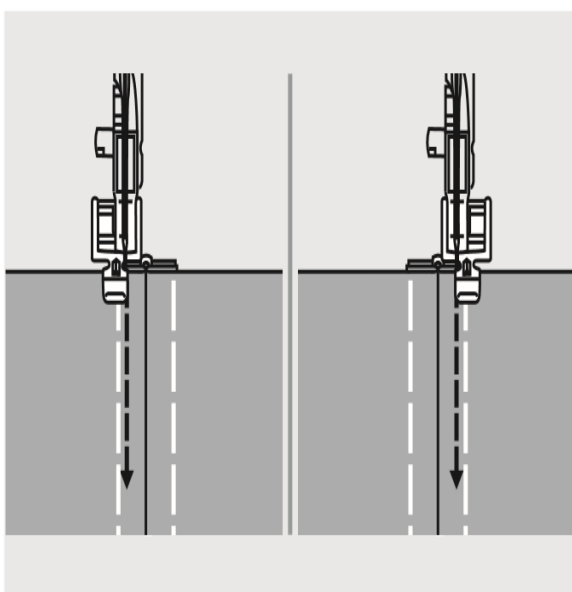
-Asezati impreuna partile de material. Realizati o cusatura la baza la 2 cm de la marginea dreapta a fermoarului. Faceti cateva cusaturi de intarire pentru fixare. Cresteti lungimea cusaturii la maxim, setati tensiunea sub 2 si coaseti lungimea ramasa a materialului.

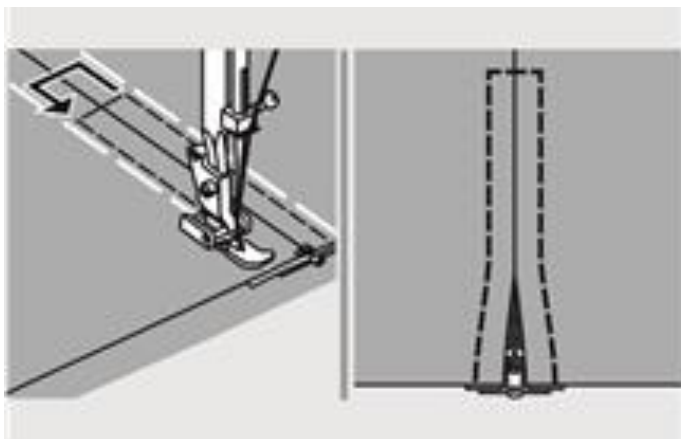
-Tineti deschis spatial dintre cele 2 materiale. Asezati fermoarul cu fata in jos in spatiul cusaturii cu dintii langa linia cusaturii. Insailati banda fermoarului.

1. 2 cm
2. 5 mm
3. Cusatura de intarire
4. Cusatura de insailare
5. Spatele materialului

-Atasati piciorusul pentru fermoar. Atasati partea dreapta a piciorusului presor in suport atunci cand coaseti partea stanga a fermoarului.

-Atasati partea stanga a piciorusului presor atunci cand coaseti partea dreapta a fermoarului.





-Coaseti in jurul fermoarului.

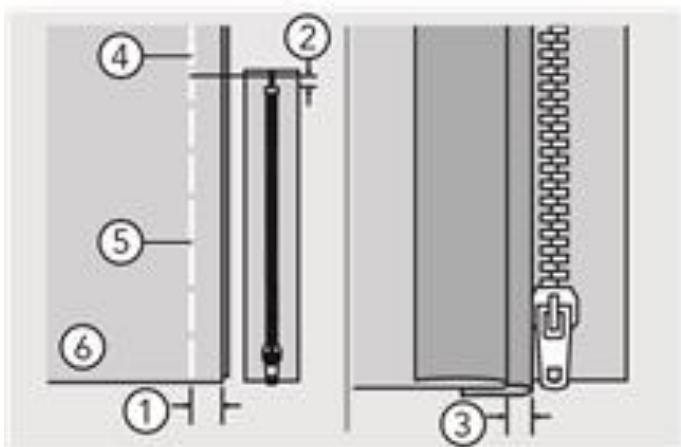
NOTA:

Cand coaseti, asigurati-va ca acul nu atinge fermoarul, altfel acul se poate indoi sau rupe.

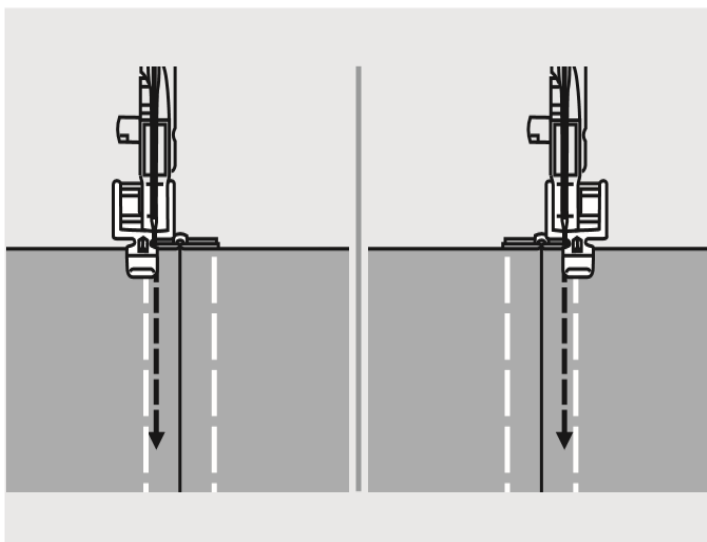
Inserarea unui fermoar lateral

-Asezati impreuna partile de material. Realizati o cusatura la baza la 2 cm de la marginea dreapta a fermoarului. Faceti cateva cusaturi de intarire pentru fixare. Cresteti lungimea cusaturii la maxim, setati tensiunea sub 2 si coaseti lungimea ramasa a materialului.

-Indoiti inapoi spre stanga rezerva de material. Intoarceti sub partea dreapta rezerva de material pentru a forma un pliu de 3 mm.

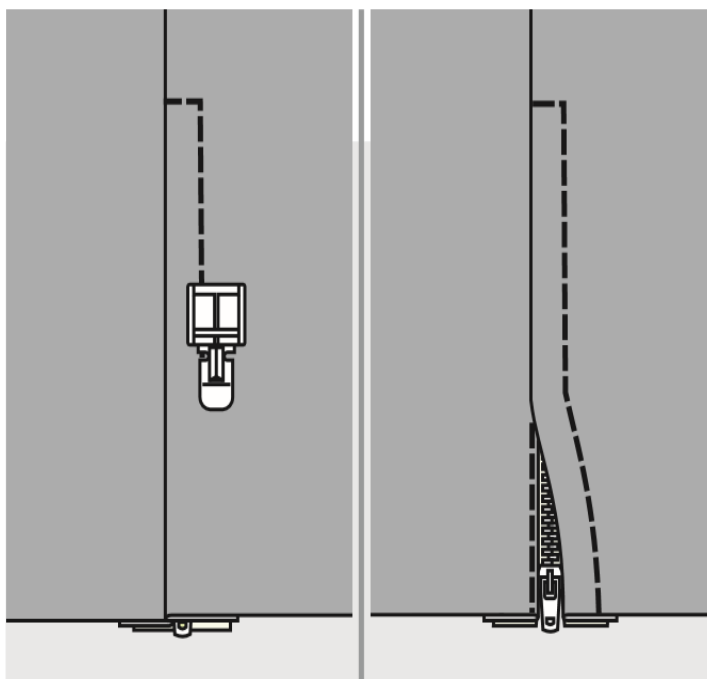


1. 2 cm
2. 5 mm
3. 3 mm
4. Cusatura inversa
5. Cusatura de insalire
6. Spatele materialului



- Atasati piciorusul pentru fermoar. Atasati partea dreapta a piciorusului presor in suport atunci cand coaseti partea stanga a fermoarului. Atasati partea stanga a piciorusului presor in suport atunci cand coaseti partea dreapta a fermoarului.

- Coaseti fermoarul pe bucata de material cu 3 mm extra, incepand de la baza fermoarului. Cand aveti aproximativ 5 cm de la capatul fermoarului, opriti masina de cusut cu acul coborat (in tesatura), ridicati parghia piciorusului presor, apoi deschideti fermoarul si continuati sa coaseti.

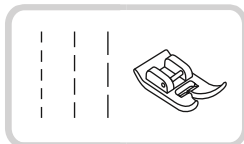


- Intoarceti materialul cu fata in sus, coaseti peste capatul inferior si peste partea dreapta a fermoarului.

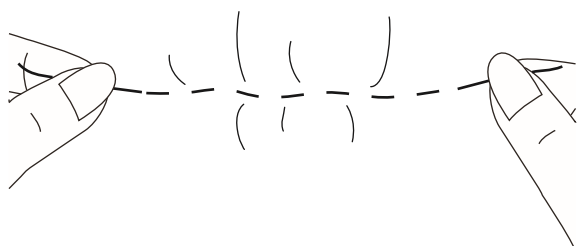
- Opriti-va la aproximativ 5 cm de partea de sus a fermoarului. Indepartati insalatura si deschideti fermoarul. Faceti restul cusaturii.

Cusatura de incretire

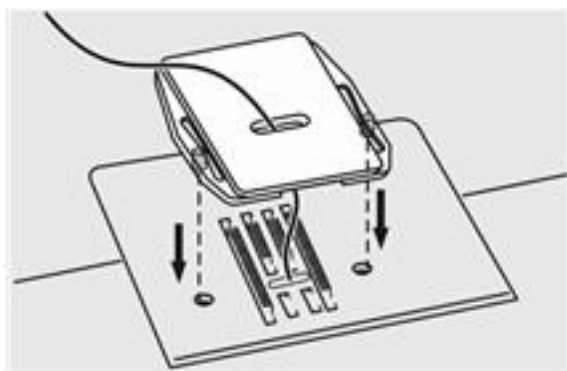
Ideala pentru imbaracaminte, precum si pentru decoratiuni pentru casa. Functioneaza cel mai bine pe materiale subtiri pana la materiale cu greutate medie.



- Setati cusatura dreapta.
- Slabiti tensiunea firului superior, astfel incat firul inferior sa se afle pe partea inferioara a materialului.
- Coaseti un singur rand sau mai multe randuri de cusaturi drepte.
- Trageti de firele inferioare pentru a increti materialul.



Miscarea libera de stopat, brodat si monogramare



Instalati placa de stopare.

Stoparea



- Selectati cusatura dreapta, cu acul pozitionat pe mijloc.
- Pozitionati materialul pe care urmeaza sa il coaseti impreuna cu materialul pe care il utilizati dedesubt, sub piciorusul presor.
- Coboratu piciorusul presor si coaseti inainte si inapoi folosind parghia.
- Repetati aceasta miscare pana cand zona care trebuie cusuta este plina cu randuri de cusaturi.



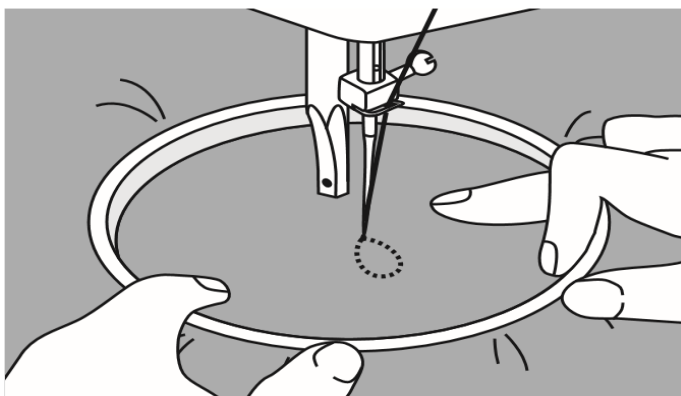
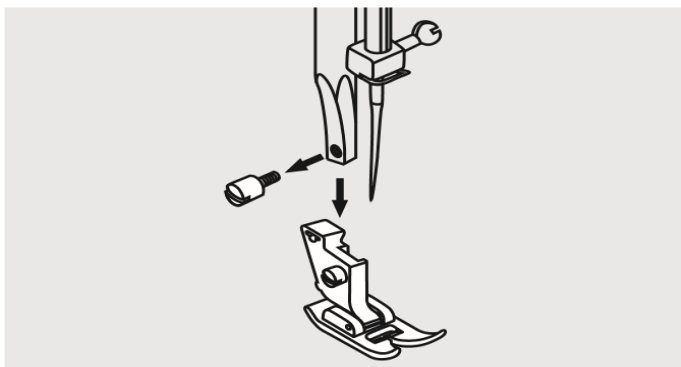
Pentru cusatura de intarire, consultati pagina 26.



Pregatirea pentru brodat si monogramare

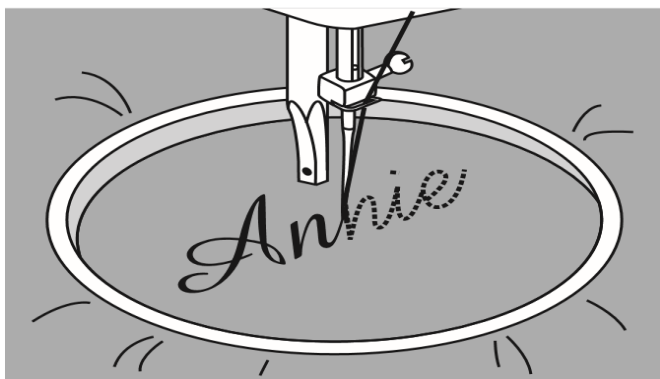
* Ghergheful pentru brodat nu este inclus.

- Instalati placa de stopare, vezi pagina 33.
- Scoateti piciorusul presor si suportul pentru piciorusul presor.
- Desenati inscriptia sau designul dorit pe fata materialului.
- Intindeti materialul in cerul de brodat, cat mai ferm posibil.
- Asezati materialul sub ac. Asigurati-va ca bara piciorusului presor este in cea mai joasa pozitie.
- Intoarceti roata volanta spre dvs pentru a aduce firul inferior prin material. Faceti cateva cusaturi de fixare in punctul de inceput.
- Tineti cerul cu degetul mare si cel aratator ale ambelor maini in timp ce apasati materialul cu degetul mijlociu si inelar si sustineti exteriorul gherghefului cu degetul mic.



Atentie:

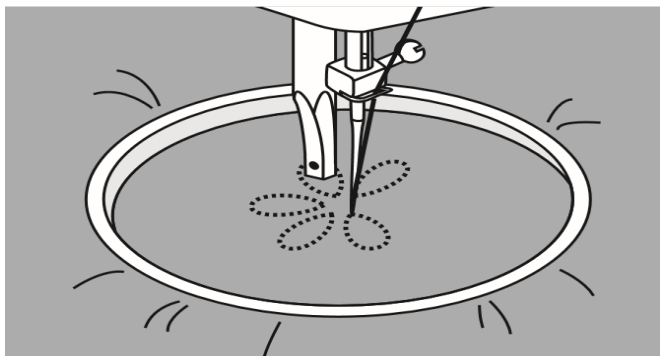
Tineti degetele departe de partile in miscare, in special de ace.



Monogramarea

Instalati placa de stopare, consultati pagina 33. Coaseti la o viteza constanta, deplasand incet ghergheful de broderie de-a lungul literelor.

Cand litera este terminata, asigurati cusatura facand cusaturi de intarire la sfarsit.



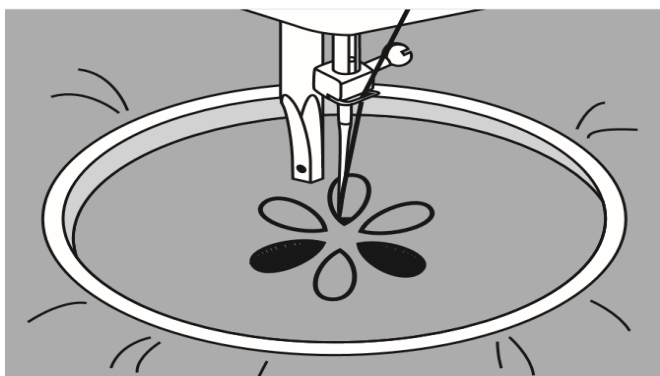
Brodarea

Instalati placa de stopare, consultati pagina 33.

Coaseti de-a lungul conturului modelului, mutand ghergheful de broderie. Asigurati-va ca mentineti o viteza constanta.

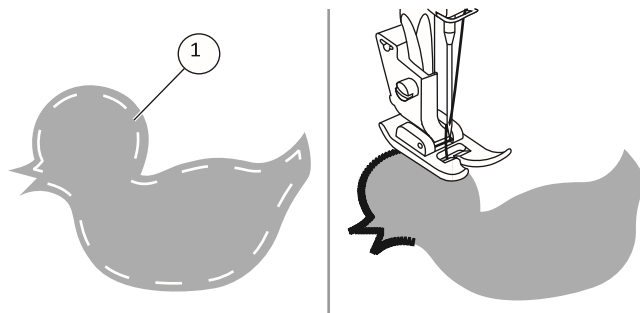
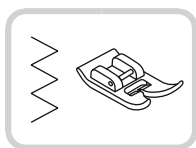
Umpleti modelul de la contur spre interior. Tineti cusaturile aproape intre ele.

Veti obtine cusaturi mai lungi miscand ghergheful mai repede si cusaturi mai scurte miscand cercul mai incet.



Fixati cu cusaturi de intarire la sfarsit.

Cusatura matlasata



Decupati designul aplicatiei si lipiti-l pe material.

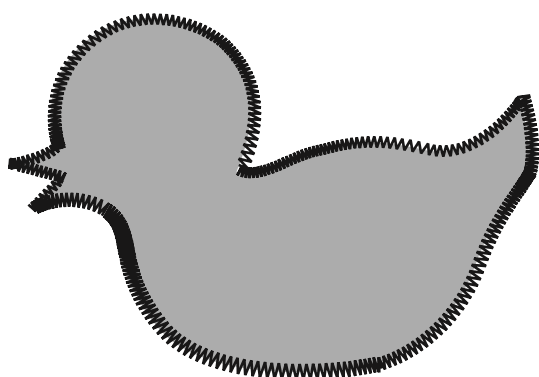
Coaseti incet in jurul marginii.

1. Insailare



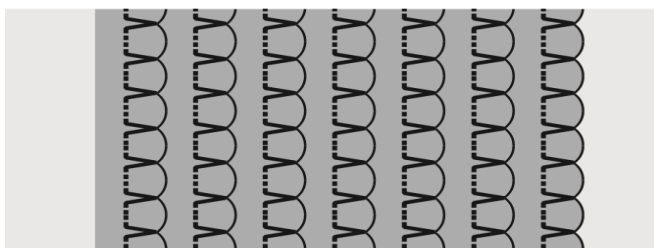
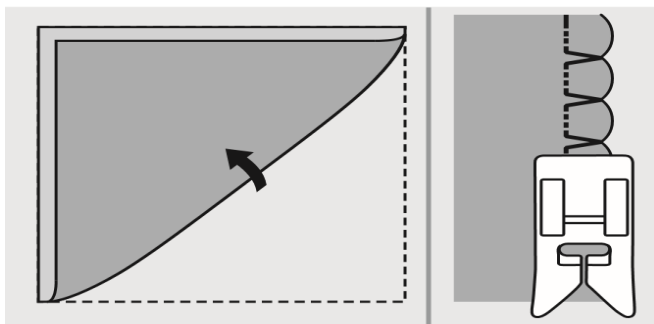
Taiati excesul de material din afara cusaturii. Asigurati-va ca nu taiati din cusaturi.

Inlaturati firul de insailat.



Cusatura tip scoica

Modelul care se repeta in forma de unda, care arata ca niste cochilii, se numeste “cusatura de tip scoica”. Se foloseste pentru a decora marginile bluzelor si marginile tricotajelor.

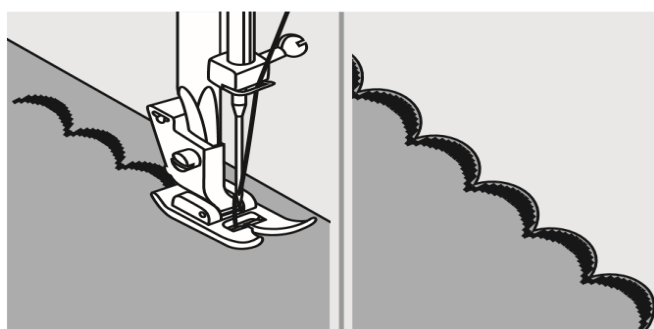


Cusatura pe margine

Folositi un material usor (de exemplu tricot).
Pliati materialul si coaseti.

Cand acul ajunge in pozitia din dreapta, lasati acul sa acopere marginea pliata a materialului.

Dupa coasere, deschideti materialul si calcati cu fierul pliurile.



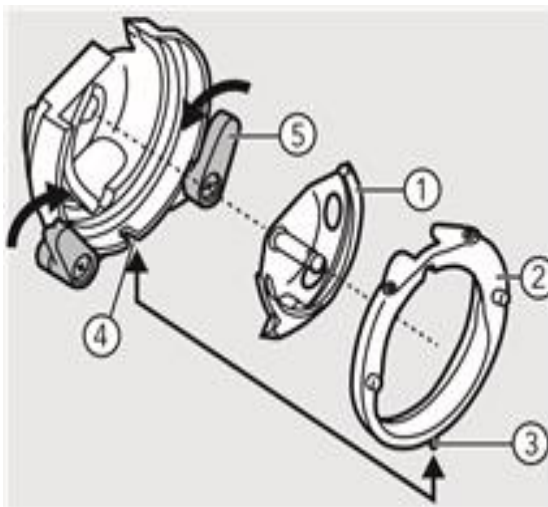
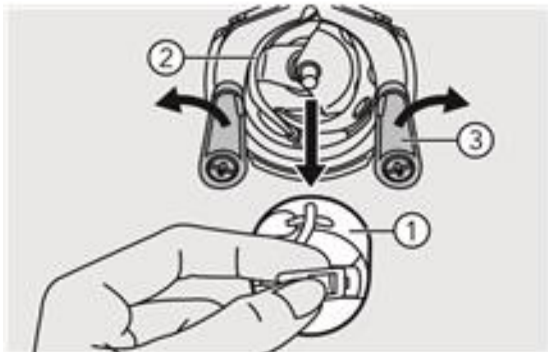
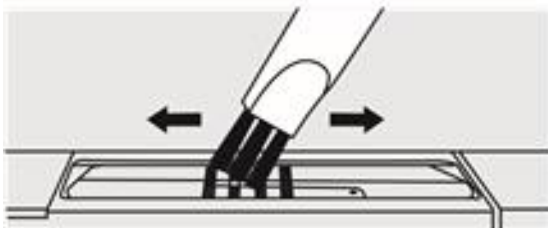
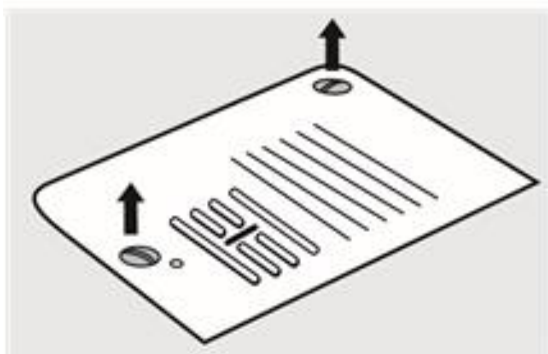
Cusatura tip scoica

Coaseti de-a lungul marginii materialului, asigurandu-va ca nu coaseti direct pe marginea materialului.

Pentru rezultate mai bune, aplicati spray de apretare pe material si apasati cu un fier de calcat fierbinte inainte de coasere.

Taiati surplusul de material, avand grija sa nu taiati cusaturile.

Intretinere



⚠Atentie:

Cand curatati masina, aceasta trebuie sa fie intotdeauna deconectata de la alimentarea cu energie electrica.

Inlaturarea placii acului:

Rotiti volantul pana ce acul este complet ridicat. Deschideti capacul din fata si desurubati placa acului cu surubelnita.

Curatarea transportorului

Curatati transportorul si suveica cu o perie.

Curatarea si ungerea graiferului:

Scamele si bucatile de material trebuie scoase constant. Scoateti suveica. Rotiti volantul pana cand graiferul ajunge in pozitia stanga. Rotiti cele doua brate de fixare ale graiferului spre exterior. Scoateti capacul graiferului si graiferul si curatati cu o carpa moale. Ungeti cu ulei pentru masina de cusut (1-2 picaturi).

1. Suveica.
2. Capac graifer
3. Brate fixare graifer

Montati la loc graiferul. Atasati capacul graiferului asigurandu-va ca axul inferior se potriveste in fanta. Impingeti inapoi cele doua brate de fixare ale graiferului, introduceti suveica si mosorelul si atasati placa acului.

4. Graifer
5. Capacul graiferului
6. Ax
7. Fanta
8. Brate fixare graifer

Ghid de depanare

Problema	Cauza	Rezolvare	Referinta
Firul superior se rupe	1.Masina nu este infilata corect.	1.Reinfilati masina.	11
	2.Tensiunea firului este prea starnsa.	2.Reduceti tensiunea firului (numar mai mic)	23
	3.Firul este prea gros pentru ac.	3.Selectati un ac mai mare.	20
	4.Acul nu este introdus corect.	4.Scoateti si reintroduceti acul (partea tesita spre partea din spate).	19
	5.Firul este infasurat in jurul axului de papiota.	5.Scoateti papiota si bobinati firul pe papiota.	10
	6.Acul este deteriorat.	6.Inlocuiti acul.	19
Firul inferior se rupe	1.Suveica nu este introdusa corect.	1.Scoateti si reintroduceti suveica si trageți de fir. Firul ar trebui sa mearga usor.	11
	2.Mosorelul este infilat gresit.	2.Verificati atat mosorelul cat si suveica.	11
Cusaturi omise	1.Acul nu este introdus corect.	1.Scoateti si reintroduceti acul (partea tesita spre partea din spate).	19
	2.Acul este deteriorat.	2.Inlocuiti acul.	19
	3.S-a folosit marimea de ac necorespunzatoare.	3.Alegeti un ac potrivit pentru fir.	20
	4. Piciorusul nu este atasat corect.	4.Verificati si atasati-l corect.	21
	5.Masina nu este infilata corect.	5.Reinfilati masina.	11
Se rupe acul	1.Acul este deteriorat.	1.Inlocuiti acul.	19
	2.Acul nu este introdus corect.	2.Scoateti si reintroduceti acul (partea tesita spre partea din spate).	19
	3.Dimensiunea gresita a acului pentru material	3.Alegeti un ac potrivit pentru fir si material.	20
	4.Este atasat piciorusul gresit.	4.Selectati piciorusul corect.	-
	5.Surubul de fixare al acului este slabit.	5.Folositi surubelnita pentru a strange surubul.	14
	6.Piciorusul presor utilizat nu este potrivit pentru tipul de cusatura pe care doriti sa o realizati.	6.Atasati piciorusul presor care este adecvat tipului de cusatura pe care doriti sa o realizati.	-
	7.Tensiunea firului superior este prea stansa.	7.Slabiti tensiunea firului superior.	23
Cusaturi slabite	1.Masina nu este infilata corect.	1.Verificati infilarea.	11
	2.Mosorelul nu este infilat corect.	2.Infilati mosorelul ca in imagine.	11

	3.Combinatia ac/material/fir este gresita.	3.Marimea acului trebuie sa se potriveasca cu materialul si cu firul.	20
	4.Tensiunea firului este gresita.	4.Corectati tensiunea firului.	23
Cusatura adunata sau indoita	1.Acul este prea gros pentru tesatura.	1.Selectati un ac mai subtire.	20
	2.Tensiunea firului este prea stansa.	2.Slabiti tensiunea firului.	23
Cusatura ciudata	1.Tensiunea firului superior este prea starnsa.	1.Slabiti tensiunea firului.	23
	2.Tensiunea firului superior nu este corecta.	2.Retensionati masina.	23
	3.Acul este prea greu pentru tesatura.	3.Alegeti un ac potrivit pentru fir si material.	20
	4.Daca coaseti un material subtire.	4.Coaseti cu un stabilizator sub material.	20
Modelele sunt deformat	1.Nu este folosit piciorusul presor corect.	1.Selectati piciorusul potrivit.	-
	2.Tensiunea firului superior este prea stansa.	2.Slabiti tensiunea firului.	23
Masina se blocheaza	1.Firul este prins in graifer.	1.Scoateti firul superior si suveica, intoarceti volantul inapoi si inainte si scoateti resturile de fire.	40
	2.Transportorii au scame.	2.Scoateti placa acului si curatati transportorii.	40
Masina este zgomotoasa	1.Puful sau uleiul s-au adunat pe graifer sau pe tija acului.	1.Curatati graiferul si transportorii.	43
	2.Acul este deteriorat.	2.Inlocuiti acul.	19
	3.Se aude un zgomot usor din motor.	3.Normal.	-
	4.Firul este prins in graifer.	4. Scoateti firul superior si suveica, intoarceti volantul inapoi si inainte si scoateti resturile de fire.	43
	5.Transportorii au scame.	5.Scoateti placa acului si curatati transportorii.	43
Cusaturi neuniforme	1.Fir de calitate slaba.	1.Folositi un fir mai de calitate.	-
	2.Suveica este infilata gresit	2.Scoateti suveica si firul si reintroduceti-le corect.	14
	3.Materialul a fost tras.	3.Nu trageți de material in timp ce coaseti, lasati-l sa fie tras de masina.	-
Masina de cusut nu functioneaza	1.Masina nu este pornita.	1.Porniti masina.	9
	2.Masina nu este bagata in priza.	2.Conectati stecherul la priza.	9



Nu aruncati aparatele electrice ca deseuri municipale nesortate, utilizati facilitate de colectare selectiva. Contactati administratia locala pentru informatii cu privire la sistemul de colectare disponibil. Daca aparatele electrice sunt aruncate in gropile de gunoi sau in halde, substantele periculoase se pot scurge in apele subterane si pot intra in lantul alimentar, afectandu-va sanatatea si bunastarea. Cand inlocuiti aparatele vechi cu cele noi, este recomandat sa apelati la retailer pentru preluarea aparatului vechi.